



SB-820BT

Soundbar speakers with
bluetooth

User manual

Bedienungsanleitung

Manuel d'instructions

Manuale d'istruzioni

Manual de instrucciones

Manual de instruções

Gebruiksaanwijzing

Návod k použití

Návod na použitie

Instrukcja obsługi



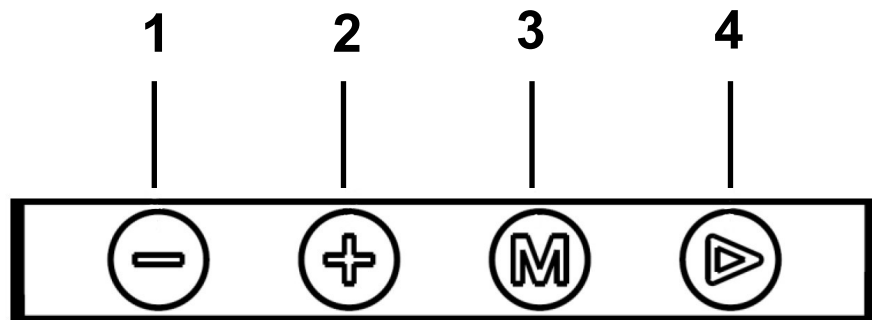
INDEX

English	Page	1
Deutsch	Seite	5
Français	Page	9
Italiano	Pagina	13
Español	Página	17
Portugues	Pagina	21
Nederlands	Pagina	25
Čeština	Strana	29
Slovenský	Strana	33
Polski	Strona	37

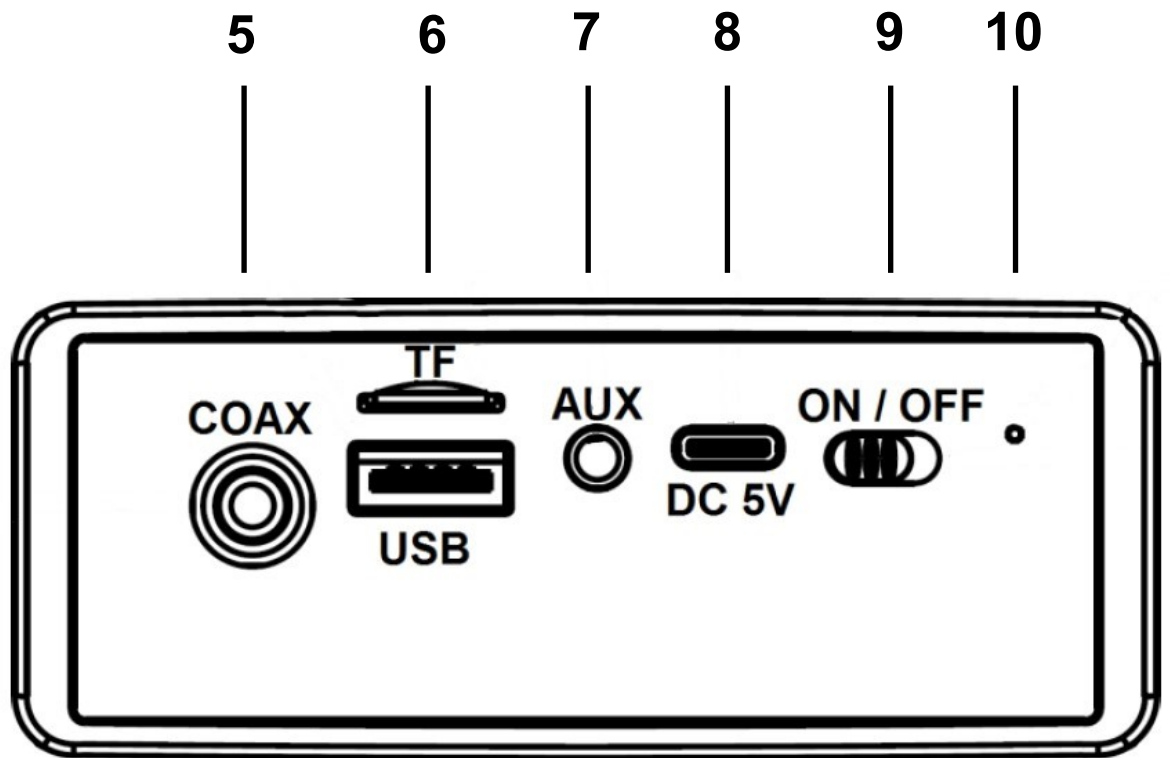
- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control. Thank you for purchasing our product for your music enjoyment. Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.
- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR Qualitätsvorschriften gefertigt. Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.
- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction. Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservez-le à portée de main à fin de référence ultérieure.
- Il vostro nuovo apparecchio é stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualità ROADSTAR. Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparato. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.
- Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR. Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão. Antes de usar esta unidade é necessário ler com atenção este manual de instruções para que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.

SB-820BT

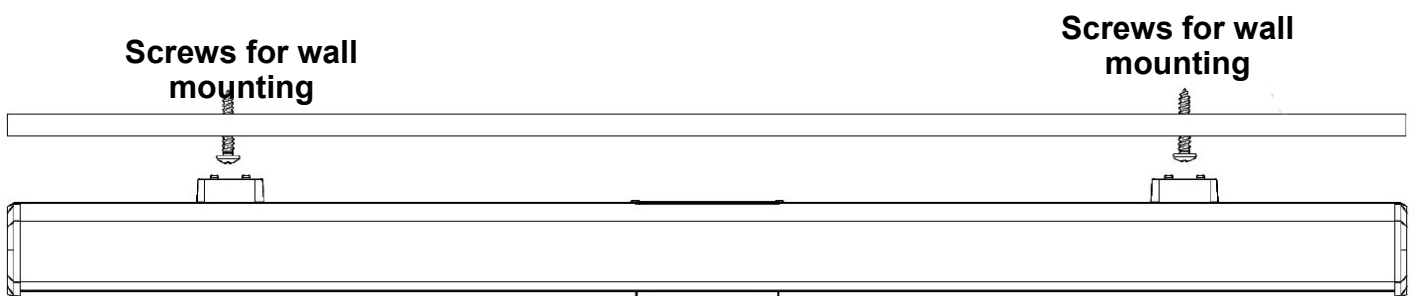
FRONT



BACK



WALL MOUNTING



Front

LOCATION OF CONTROLS

1. VOLUME - (long press previous title)
2. VOLUME + (long press next title)
3. MODE
4. PLAY/PAUSE
5. COAX INPUT
6. USB/TF INPUT
7. AUX INPUT (3.5mm jack cable included)
8. DC 5V INPUT (USB TYPE C cable included)
9. POWER ON/OFF
10. LED CHARGER/BLUETOOTH STATUS

PRECAUTION

INSTRUCTIONS - All the safety and operating instructions should be read before the radio is operated. The manual should be retained for future reference.

HEED WARNINGS - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

WATER AND MOISTURE - The appliance should not be used near liquids or in rooms with a high level of humidity.

VENTILATION - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.

HEAT - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, stoves or other appliances that produce heat.

POWER SOURCE - The radio should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

POWER CORD PROTECTION - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon/against them.

OBJECT AND LIQUID ENTRY - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

DAMAGE REQUIRING SERVICE

The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

The power supply cord or plug has been damaged;

Objects have fallen into or liquids has been spilled into the radio;

The appliance has been exposed to rain;

The appliance has been dropped or the enclosure damaged;

The appliance does not appear to operate normally.

SERVICING - The user should not attempt to service the appliance beyond that describe in the user operating instructions. All the servicing should be referred to qualified service personnel

Note: If the display does not function properly or no reaction to operation of any control may due to the electrostatic discharge. Switch off and disconnect the AC cord and remove all the batteries, then turn the power back on after a few seconds.

POWER SOURCES — CHARGING BATTERY

POWER: This unit has an integrated 2200mAh lithium battery. To charge the battery or use the unit, use a power adapter for the power supply. The power adapter need comply with the specifications (DC 5V). For example, you can use a mobile phone charging adapter as a power adapter. The power adapter is not included.

Battery charging:

This unit uses a rechargeable lithium battery (battery capacity 2200mAh). Fully charge the unit (approx. 4-5 hours).

The playback time with a fully charged battery is approx. 5 hours depending on the volume level set.

The charging indicator shows the current battery status during charging.

The battery is being charged: The charging indicator lights up red during charging.

Battery low: When the battery is almost empty, a "battery low" announcement sounds. Please connect the unit to a DC 5V power source for charging.

Battery fully charged: When the battery is fully charged, the status indicator no longer lights up red. Unplug the power cable to switch the unit to battery mode.

WALL MOUNTING

The sound bar can also be mounted on a wall if required. Required mounting material, screws and dowels are not included in the scope of delivery.

Transfer the two mounting points to a wall and check with a spirit level that the marks are straight. The distance between the screws is approx. 59.8 cm. Please be sure to check the distance using the soundbar mounting points.

Check that the screw heads of the screws used for wall mounting fit into the rear mounting points of the Soundbar.

Drill the two holes. Note that depending on the material of the wall, dowels may be needed for the screws.

When tightening the screws, let them protrude approx. 3-4 mm from the wall so that you can hang the Soundbar on them.

Assembly tools (screwdriver, drill / cordless screwdriver, spirit level) and assembly material (screws and dowels) are not included

TO USE THE PRODUCT

Switch the **[POWER]** button (9) to power on/off the unit;

If USB/TF card are inserted, you can select the desired audio source pressing **[MODE]** button (3) (USB/BLUETOOTH/AUX/COAX). If no audio play, after 15 minutes the product switch off.

To wake up again from stand by mode, press and hold **[PLAY]** button (4) for 3 seconds

SELECT MODE

Press the **[MODE]** button (3) repeatedly to switch to the corresponding mode.

The mode is announced by a voice.

If no other device or source is connected to the SB-820BT, only Bluetooth mode is available.

When one of the following sources is connected to the SB-820BT, the unit automatically switches to the corresponding mode: Micro SD, USB, AUX-IN and COAX.

The following modes are available: BT mode (Bluetooth), TF Card Mode (Micro SD Card), USB mode (USB), AUX mode (AUX-IN) and Coaxial Mode (Coax Digital Audio Input)

BLUETOOTH OPERATION

Choose "BLUETOOTH" pressing **[MODE]** button (3) (if no USB/TF card are inserted, Bluetooth function is active)

Connect your Bluetooth portable device to the ID Bluetooth tagged as "SB-820BT"; You can now listen the music to the SB-820BT.

Note: Music control (play, pause, etc) can be done from external device or SB-820BT buttons.

The connection status is indicated by the status LED.

Connected: The status indicator lights up blue.

Not connected: The status indicator flashes blue.

If the two devices are paired, this is announced by a "Connected" announcement and the status LED lights up blue.

Notes:

Bluetooth works best within 10 metres and outdoors without obstructions.

If the basic volume on your external device is set too low, you may not be able to hear any sound from the SB-820BT. In this case, increase the volume on your external device.

PLAYBACK BUTTONS

Long press **[VOL-]** (1) for previous title

Long press **[VOL+]** (2) for next title

USB/TF OPERATION

Plug an USB or TF stick into the **[PORT]** (6);

Playback will start automatically from the first track.

Note: Some mp3 player may not be able to play via the usb socket. this is not a malfunction of the system.

Note: To avoid damage to USB memory, remove it only when the radio is OFF.

AUX IN AND COAXIAL OPERATION

AUX:Select "AUX" mode by pressing the **[MODE]** button (3) repeatedly

Use one male to male 3.5mm jack cable to connect any external audio device to the **[AUX-IN SOCKET]** (7).

Note: Music control (play, pause, etc) must be done from your external device.

COAX:Select "COAX" mode by pressing the **[MODE]** button (3) repeatedly

Use coaxial cable (not included) to connect any external audio device to the **[COAXIAL]** (5). Music control (play, pause, etc) must be done from your external device.

TECNICAL SPECIFICATIONS

Power

Built-In Battery:
Power Input:
(ded)

Lithium Battery 2200mAh.
DC 5 V = 1 A or more(USB C Cable inclu-
ded)

Speaker

Output Power:

2 x 4.5 Watt RMS.

General

Aux-In:
Coaxial in:
USB Port Version:
TF Port Version:

3.5mm jack plug included
COAXIAL
USB2.0 / 200 mA, max 32GB FAT32
max. 32GB FAT32

Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvement.

WARNINGS



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of “dangerous voltage” inside the unit.



To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

230v~



This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.



Ensure all connections are properly made before operating the unit.



This unit must not be exposed to moisture or rain.



This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.



Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (Waste Electrical & Electronic Equipment)



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

STANDORT DER KONTROLLEN

1. VOLUME - (langes Drücken des vorherigen Titels)
2. VOLUME + (langes Drücken des nächsten Titels)
3. MODUS
4. PLAY/PAUSE
5. COAX-EINGANG
6. USB/TF-EINGANG
7. AUX-EINGANG (3,5-mm-Klinkenkabel im Lieferumfang enthalten)
8. DC 5V EINGANG (USB TYP C Kabel enthalten)
9. POWER ON/OFF
10. LED LADEGERÄT/BLUETOOTH-STATUS

VORSICHT

HINWEISE - Alle Sicherheits- und Betriebsanweisungen sollten vor der Inbetriebnahme des Funkgeräts gelesen werden. Das Handbuch sollte zum späteren Nachschlagen aufbewahrt werden.

WARNUNGEN BEACHTEN - Alle Warnhinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung müssen beachtet werden.

WASSER UND FEUCHTIGKEIT - Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Flüssigkeiten oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwendet werden.

BELÜFTUNG - Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass sein Standort oder seine Position die ordnungsgemäße Belüftung nicht beeinträchtigt.

WÄRME - Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Wärme erzeugenden Geräten aufgestellt werden.

STROMQUELLE - Das Radio darf nur an eine Stromversorgung angeschlossen werden, die in der Bedienungsanleitung beschrieben oder auf dem Gerät gekennzeichnet ist.

SCHUTZ DER STROMKABEL - Die Stromkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht auf sie treten oder sie durch Gegenstände, die darauf oder dagegen gestellt werden, einklemmen kann. **EINTRITT VON OBJEKTEN UND**

FLÜSSIGKEITEN - Es sollte darauf geachtet werden, dass keine Gegenstände herunterfallen und keine Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse gelangen.

WARTUNGSBEDÜRFTIGER SCHADEN

Das Gerät sollte von qualifiziertem Servicepersonal gewartet werden, wenn: Das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist; Gegenstände in das Radio gefallen sind oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangt sind; das Gerät Regen ausgesetzt war; Das Gerät ist heruntergefallen oder das Gehäuse wurde beschädigt; Das Gerät scheint nicht normal zu funktionieren.

WARTUNG - Der Benutzer sollte nicht versuchen, das Gerät über die in der Bedienungsanleitung beschriebene Weise zu warten. Alle Wartungsarbeiten sollten von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.

Hinweis: Wenn das Display nicht richtig funktioniert oder keine Reaktion auf die Betätigung eines Bedienelements zeigt, kann dies auf elektrostatische Entladung

urückzuführen sein. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie das Netzkabel ab und entfernen Sie alle Batterien, schalten Sie das Gerät nach einigen Sekunden wieder ein.

STROMQUELLEN - AUFLADEN DER BATTERIE

STROMVERSORGUNG: Dieses Gerät verfügt über einen integrierten 2200- mAh-Lithium-Akku. Um den Akku aufzuladen oder das Gerät zu verwenden, verwenden Sie einen Netzadapter für die Stromversorgung. Der Stromadapter muss den Spezifikationen entsprechen (DC 5V). Sie können z. B. einen Ladeadapter für Mobiltelefone als Netzadapter verwenden. Der Stromadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Aufladen der Batterie:

Dieses Gerät verwendet eine wiederaufladbare Lithium-Batterie (Batteriekapazität 2200mAh). Laden Sie das Gerät vollständig auf (ca. 4-5 Stunden). Die Wiedergabedauer mit einem voll aufgeladenen Akku beträgt ca. 5 Stunden, abhängig von der eingestellten Lautstärke. Die Ladeanzeige zeigt den aktuellen Akkustatus während des Ladevorgangs an. Der Akku wird gerade geladen: Die Ladeanzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot.

Batterie schwach: Wenn die Batterie fast leer ist, ertönt die Meldung "Batterie schwach". Bitte schließen Sie das Gerät zum Aufladen an eine 5-VDC- Stromquelle an.

Der Akku ist vollständig geladen: Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Statusanzeige nicht mehr rot. Ziehen Sie das Netzkabel ab, um das Gerät in den Akkubetrieb zu schalten.

WANDMONTAGE

Die Soundbar kann bei Bedarf auch an einer Wand montiert werden.

Benötigtes Montagematerial, Schrauben und Dübel sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übertragen Sie die beiden Befestigungspunkte auf eine Wand und prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob die Markierungen gerade sind. Der Abstand zwischen den Schrauben beträgt ca. 59,8 cm. Bitte überprüfen Sie den Abstand anhand der Befestigungspunkte der Soundbar.

Stellen Sie sicher, dass die Schraubenköpfe der für die Wandmontage verwendeten Schrauben in die hinteren Befestigungspunkte der Soundbar passen.

Bohren Sie die beiden Löcher. Beachten Sie, dass je nach Material der Wand Dübel für die Schrauben erforderlich sein können.

Lassen Sie die Schrauben beim Festziehen ca. 3-4 mm aus der Wand herausragen, damit Sie die Soundbar daran aufhängen können.

Montagewerkzeug (Schraubendreher, Bohrmaschine/Akkuschrauber, Wasserwaage) und Montagematerial (Schrauben und Dübel) sind nicht enthalten

DAS PRODUKT ZU VERWENDEN

Schalten Sie das Gerät mit der Taste **[POWER]** (9) ein/aus;

Wenn eine USB/TF-Karte eingesteckt ist, können Sie die gewünschte Audioquelle auswählen, indem Sie Taste **[MODE]** (3) (USB/BLUETOOTH/AUX/COAX). Wenn keine

Audiowiedergabe erfolgt, nach 15 Minuten das Produkt ausschalten.

Um das Gerät aus dem Stand by-Modus wieder einzuschalten, halten Sie die Taste **[PLAY]** (4) 3 Sekunden lang gedrückt.

MODUS AUSWÄHLEN

Drücken Sie wiederholt die Taste **[MODE]** (3), um in den entsprechenden Modus zu wechseln. Der Modus wird von einer Stimme angesagt.

Wenn kein anderes Gerät oder keine andere Quelle mit dem SB-820BT verbunden ist, ist nur der Bluetooth-Modus verfügbar.

Wenn eine der folgenden Quellen an das SB-820BT angeschlossen wird, schaltet das Gerät automatisch in den entsprechenden Modus: Micro SD, USB, AUX-IN und COAX.

Die folgenden Modi sind verfügbar: BT-Modus (Bluetooth), TF-Karten-Modus (Micro SD Card), USB-Modus (USB), AUX-Modus (AUX-IN) und Koaxial-Modus (Coax Digital Audio Input)

BLUETOOTH-BETRIEB

Wählen Sie "BLUETOOTH", indem Sie die Taste **[MODE]** (3) drücken (wenn keine USB/TF-Karte eingesteckt ist, ist die Bluetooth-Funktion aktiv).

Verbinden Sie Ihr tragbares Bluetooth-Gerät mit der Bluetooth-ID "**SB-820BT**"; Sie können nun die Musik mit dem SB-820BT hören.

Hinweis: Die Musiksteuerung (Wiedergabe, Pause, usw.) kann über ein externes Gerät oder SB- 820BT-Tasten.

Der Verbindungsstatus wird durch die Status-LED angezeigt.

Verbunden: Die Statusanzeige leuchtet blau.

Nicht verbunden: Die Statusanzeige blinkt blau.

Wenn die beiden Geräte gekoppelt sind, wird dies durch die Ansage "Verbunden" angezeigt und die Status-LED leuchtet blau.

Anmerkungen:

Bluetooth funktioniert am besten innerhalb von 10 Metern und im Freien ohne Hindernisse.

Wenn die Grundlautstärke an Ihrem externen Gerät zu niedrig eingestellt ist, können Sie möglicherweise keinen Ton vom SB-820BT hören. Erhöhen Sie in diesem Fall die Lautstärke an Ihrem externen Gerät.

WIEDERGABETASTEN

Langes Drücken von **[VOL-]** (1) für den vorherigen

Titel Langes Drücken von **[VOL+]** (2) für den nächsten Titel

USB/TF-BETRIEB

Stecken Sie einen USB- oder TF-Stick in den **[PORT]** (6); die Wiedergabe beginnt automatisch mit dem ersten Titel.

Hinweis: Einige mp3-Player können möglicherweise nicht über die USB-Buchse abgespielt werden. eine Fehlfunktion des Systems.

Hinweis: Um eine Beschädigung des USB-Speichers zu vermeiden, entfernen Sie ihn nur, wenn das Radio ausgeschaltet ist.

AUX-IN UND KOAXIALBETRIEB

AUX: Wählen Sie den Modus "AUX" durch wiederholtes Drücken der Taste **[MODE]** (3).

Verwenden Sie ein 3,5-mm-Klinkenkabel (Stecker auf Stecker), um ein externes Audiogerät an die **[AUX-IN-BUCHSE]** (7) anzuschließen. **Hinweis:** Die Musiksteuerung (Wiedergabe, Pause usw.) muss von Ihrem externen Gerät aus erfolgen.

COAX: Wählen Sie den "COAX"-Modus durch wiederholtes Drücken der **[MODE]**-Taste (3) aus. Schließen Sie ein externes Audiogerät mit einem COAXIAL-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an den **[COAXIAL]-Anschluss** (5) an.

TECHNISCHE DATEN

Strom

Eingebaute Batterie:

Lithium-Batterie 2200mAh.

Stromeingang:

DC 5 V = 1 A min. (USB-C-Kabel enthalten)

Sprecher

Ausgangsleistung:

2 x 4,5 Watt RMS.

Allgemein

Aux-In:

3,5-mm-Klinkenstecker enthalten

Koaxialer Eingang:

COAXIAL

USB-Anschluss Version:

USB2.0 / 200 mA, max 32GB FAT32

TF-Anschluss Version: max.

32GB FAT32

Die Spezifikationen und das Design können aufgrund von Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

SICHERHEITSHINWEISE



Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.



Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen.



Im Innem befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetzbaren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.



Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.



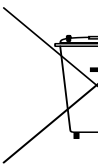
Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.



Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Es ist zum Beispiel keinesfalls auf Teppiche und in der Nähe von Gardinen zu stellen oder in Bücherregale einzubauen.

Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS (Elektromüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

EMPLACEMENT DES CONTRÔLES

1. VOLUME - (appui long sur le titre précédent)
2. VOLUME + (appui long sur le titre suivant)
3. MODE
4. PLAY/PAUSE
5. ENTRÉE COAX
6. ENTRÉE USB/TF
7. ENTRÉE AUXILIAIRE (câble jack 3,5 mm inclus)
8. ENTRÉE DC 5V (câble USB TYPE C inclus)
9. MARCHE/ARRÊT DE L'ALIMENTATION
10. ÉTAT DU CHARGEUR/BLUETOOTH

PRÉCAUTION

INSTRUCTIONS - Toutes les consignes de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant d'utiliser la radio. Le manuel doit être conservé pour toute référence ultérieure.

TENIR COMPTE DES AVERTISSEMENTS - Tous les avertissements figurant sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectés.

EAU ET HUMIDITE - L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de liquides ou dans des pièces très humides.

VENTILATION - L'appareil doit être placé de manière à ce que son emplacement ou sa position n'entrave pas sa bonne ventilation.

CHALEUR - L'appareil doit être placé loin des sources de chaleur telles que les radiateurs, les cuisinières ou autres appareils produisant de la chaleur.

SOURCE D'ALIMENTATION - La radio doit être raccordée à une source d'alimentation du type décrit dans le mode d'emploi ou indiqué sur l'appareil.

PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION - Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de manière à ne pas risquer d'être piétinés ou pincés

par des objets placés sur ou contre eux. **ENTRÉE D'OBJETS ET DE LIQUIDES**

Il faut veiller à ce que les objets ne tombent pas et que les liquides ne se répandent pas dans l'enceinte par les ouvertures.

DOMMAGES NÉCESSITANT UNE INTERVENTION

L'appareil doit être réparé par un personnel qualifié dans les cas suivants: Le cordon d'alimentation ou la fiche ont été endommagés ;

Des objets sont tombés ou des liquides ont été renversés dans la radio ; L'appareil a été exposé à la pluie ;

L'appareil est tombé ou le boîtier a été endommagé ; L'appareil ne semble pas fonctionner normalement.

ENTRETIEN - L'utilisateur ne doit pas essayer de réparer l'appareil au-delà de ce qui est décrit dans le mode d'emploi. Tous les travaux d'entretien doivent être confiés à un personnel qualifié.

Note : Si l'écran ne fonctionne pas correctement ou s'il n'y a pas de réaction à l'actionnement d'une commande, cela peut être dû à une décharge électrostatique.

Eteignez et débranchez le cordon d'alimentation et retirez toutes les piles, puis rallumez l'appareil après quelques secondes.

SOURCES D'ÉNERGIE - CHARGEMENT DE LA BATTERIE

ALIMENTATION : Cet appareil est équipé d'une batterie au lithium de 2200mAh. Pour charger la batterie ou utiliser l'appareil, utilisez un adaptateur d'alimentation. L'adaptateur doit être conforme aux spécifications (DC 5V). Par exemple, vous pouvez utiliser un adaptateur de charge de téléphone portable comme adaptateur d'alimentation. L'adaptateur électrique n'est pas inclus.

Chargement de la batterie :

Cet appareil utilise une batterie rechargeable au lithium (capacité de la batterie : 2200mAh). Chargez complètement l'appareil (environ 4 à 5 heures).

La durée de lecture avec une batterie entièrement chargée est d'environ 5 heures, en fonction du niveau de volume réglé.

Le témoin de charge indique l'état actuel de la batterie pendant la charge. La batterie est en cours de chargement : Le témoin de charge s'allume en rouge pendant la charge.

Batterie faible : Lorsque la batterie est presque vide, une annonce de "batterie faible" retentit. Veuillez connecter l'appareil à une source d'alimentation de 5 V CC pour le recharger.

Batterie entièrement chargée : Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'indicateur d'état ne s'allume plus en rouge. Débranchez le câble d'alimentation pour faire passer l'appareil en mode batterie.

FIXATION MURALE

La barre de son peut également être fixée au mur si nécessaire. Le matériel de montage nécessaire, les vis et les chevilles ne sont pas inclus dans la livraison.

Transférez les deux points de fixation sur un mur et vérifiez à l'aide d'un niveau à bulle que les marques sont bien droites. La distance entre les vis est d'environ 59,8 cm. Veuillez à vérifier la distance à l'aide des points de fixation de la barre de son.

Vérifiez que les têtes des vis utilisées pour la fixation murale s'insèrent dans les points de fixation arrière de la barre de son.

Percez les deux trous. Selon le matériau du mur, des chevilles peuvent être nécessaires pour les vis.

Lorsque vous serrez les vis, laissez-les dépasser d'environ 3-4 mm du mur afin de pouvoir y accrocher la barre de son.

Les outils d'assemblage (tournevis, perceuse / tournevis sans fil, niveau à bulle) et le matériel d'assemblage (vis et chevilles) ne sont pas inclus.

UTILISER LE PRODUIT

Appuyez sur la touche **[POWER]** (9) pour allumer/éteindre l'appareil ;

Si une carte USB/TF est insérée, vous pouvez sélectionner la source audio souhaitée en appuyant sur Touche **[MODE]** (3) (USB/BLUETOOTH/AUX/COAX). Si aucun son n'est émis après 15 minutes le produit s'éteint.

Pour rallumer l'appareil à partir du mode veille, appuyez sur la touche **[PLAY]** (4) et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes.

MODE SELECTION

Appuyez plusieurs fois sur la touche **[MODE]** (3) pour passer au mode correspon-

dant. Le mode est annoncé par une voix. Si aucun autre appareil ou source n'est connecté au SB-820BT, seul le mode Bluetooth est disponible.

Lorsque l'une des sources suivantes est connectée au SB-820BT, l'appareil bascule automatiquement dans le mode correspondant : Micro SD, USB, AUX-IN et COAX. Les modes suivants sont disponibles : Mode BT (Bluetooth), mode carte TF (carte Micro SD), mode USB (USB), mode AUX (AUX-IN) et mode coaxial (entrée audio numérique coaxiale).

FONCTIONNEMENT DU BLUETOOTH

Choisissez "BLUETOOTH" en appuyant sur le bouton **[MODE]** (3) (si aucune carte USB/TF n'est insérée, la fonction Bluetooth est active).

Connectez votre appareil portable Bluetooth à l'ID Bluetooth étiqueté "**SB-820BT**" ; Vous pouvez maintenant écouter la musique sur le SB-820BT.

Remarque : le contrôle de la musique (lecture, pause, etc.) peut être effectué à partir d'un appareil externe ou du Boutons SB-820BT.

L'état de la connexion est indiqué par le voyant d'état.

Connecté : L'indicateur d'état s'allume en bleu.

Non connecté : L'indicateur d'état clignote en bleu.

Si les deux appareils sont appariés, une annonce "Connecté" est émise et la LED d'état s'allume en bleu.

Notes :

Le Bluetooth fonctionne mieux dans un rayon de 10 mètres et à l'extérieur sans obstacles.

Si le volume de base de votre appareil externe est trop faible, il se peut que vous n'entendiez aucun son provenant du SB-820BT. Dans ce cas, augmentez le volume de votre appareil externe.

BOUTONS DE LECTURE

Appui long sur **[VOL-]** (1) pour le titre précédent Appui long sur **[VOL+]** (2) pour le titre suivant

FONCTIONNEMENT USB/TF

Branchez une clé USB ou TF dans le **[PORT]** (6) ; la lecture démarre automatiquement à partir de la première piste.

Note : Certains lecteurs mp3 peuvent ne pas être en mesure de lire via la prise usb. ce n'est pas le cas un dysfonctionnement du système.

Remarque : Pour éviter d'endommager la mémoire USB, retirez-la uniquement lorsque la radio est éteinte.

ENTRÉE AUXILIAIRE ET FONCTIONNEMENT COAXIAL

AUX : Sélectionnez le mode "AUX" en appuyant plusieurs fois bouton **[MODE]** (3). Utilisez un câble jack 3,5 mm mâle à mâle pour connecter un appareil audio externe à la prise **[AUX-IN SOCKET]** (7).

Remarque : Le contrôle de la musique (lecture, pause, etc.) doit être effectué à partir de votre appareil externe. **COAX:** Sélectionnez le mode "COAX" en appuyant sur le bouton **[MODE]** (3) de manière répétée Utilisez un câble COAXIAL (non fourni) pour connecter un appareil audio externe à la prise **[COAXIAL]** (5). Le contrôle de la musique (lecture, pause, etc.) doit être effectué à partir de votre appareil externe.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Puissance

Batterie intégrée :

Batterie au lithium 2200mAh.

Alimentation :

DC 5 V = 1 A min (câble USB C inclus)

Intervenants

Puissance de sortie :

2 x 4,5 Watt RMS.

Général

Entrée auxiliaire :

prise jack 3,5 mm incluse

Entrée coaxiale :

COAXIAL

Version du port USB :

USB2.0 / 200 mA, max 32GB FAT32

Port TF Version :

max. 32GB FAT32

Les spécifications et la conception sont susceptibles d'être modifiées sans préavis en raison d'améliorations.

ATTENTION



Le symbole "point d'exclamation" à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur que d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d'emploi.



Le symbole "éclair" à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence du courant à l'intérieur de l'appareil qui pourrait constituer un risque.



230v~

Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l'appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L'appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur.



Cet appareil a été conçu pour une tension d'alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.



Mettez l'appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.



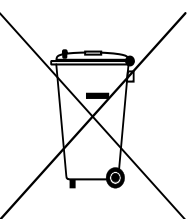
L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie.

L'appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu'une bibliothèque.



L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

POSIZIONE DEI CONTROLLI

1. VOLUME - (premere a lungo il titolo precedente)
2. VOLUME + (premere a lungo il titolo successivo)
3. MODO
4. RIPRODUZIONE/PAUSA
5. INGRESSO COAX
6. INGRESSO USB/TF
7. INGRESSO AUX (cavo jack da 3,5 mm incluso)
8. INGRESSO DC 5V (cavo USB TYPE C incluso)
9. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
10. STATO DEL CARICABATTERIE/BLUETOOTH A LED

PRECAUZIONE

ISTRUZIONI - Tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere lette prima di utilizzare la radio. Il manuale deve essere conservato per future consultazioni.

ATTENZIONE ALLE AVVERTENZE - Attenersi a tutte le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

ACQUA E UMIDITÀ - L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di liquidi o in ambienti con un elevato tasso di umidità.

VENTILAZIONE - L'apparecchio deve essere collocato in modo che la sua posizione non interferisca con la sua corretta ventilazione.

CALORE - L'apparecchio deve essere collocato lontano da fonti di calore come termosifoni, stufe o altri apparecchi che producono calore.

FONTE DI ALIMENTAZIONE - La radio deve essere collegata esclusivamente a un'alimentazione del tipo descritto nelle istruzioni per l'uso o indicato sull'apparecchio.

PROTEZIONE DEI CAVI DI ALIMENTAZIONE - I cavi di alimentazione devono essere disposti in modo da non essere calpestati o schiacciati da oggetti collocati sopra o contro di essi.

INGRESSO DI OGGETTI E LIQUIDI - Occorre prestare attenzione affinché gli oggetti non cadano e i liquidi non si riversino nell'involucro attraverso le aperture.

DANNI CHE RICHIEDONO ASSISTENZA

L'apparecchio deve essere sottoposto a manutenzione da parte di personale qualificato quando: Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati;

Sono caduti oggetti o sono stati versati liquidi nella radio;

l'apparecchio è stato esposto alla pioggia;

L'apparecchio è caduto o l'involucro è stato danneggiato;

L'apparecchio non sembra funzionare normalmente.

MANUTENZIONE - L'utente non deve tentare di intervenire sull'apparecchio oltre a quanto descritto nelle istruzioni per l'uso. Tutti gli interventi di manutenzione devono essere affidati a personale qualificato.

Nota: Se il display non funziona correttamente o non reagisce all'azionamento di un comando, ciò può essere dovuto alle scariche elettrostatiche. Spegner e scollegare il cavo CA e rimuovere tutte le batterie, quindi riaccendere l'apparecchio dopo alcuni secondi.

FONTI DI ALIMENTAZIONE - CARICA DELLA BATTERIA

ALIMENTAZIONE: Questa unità è dotata di una batteria al litio integrata da 2200 mAh. Per caricare la batteria o utilizzare l'unità, utilizzare un adattatore per l'alimentazione. L'adattatore di corrente deve essere conforme alle specifiche (5V DC). Ad esempio, è possibile utilizzare un adattatore per la ricarica del telefono cellulare come adattatore di alimentazione. L'adattatore di corrente non è incluso.

Ricarica della batteria:

Questa unità utilizza una batteria al litio ricaricabile (capacità della batteria 2200mAh). Caricare completamente l'unità (cicoaxial 4-5 ore).

La durata della riproduzione con una batteria completamente carica è di cicoaxial 5 ore, a seconda del livello di volume impostato.

L'indicatore di carica mostra lo stato attuale della batteria durante la carica. La batteria è in fase di carica: L'indicatore di carica si illumina di rosso durante la carica.

Batteria scarica: Quando la batteria è quasi scarica, viene emesso un segnale acustico di "batteria scarica". Per la ricarica, collegare l'unità a una fonte di alimentazione da 5 V CC.

Batteria completamente carica: Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore di stato non si accende più in rosso. Scollegare il cavo di alimentazione per passare alla modalità batteria.

MONTAGGIO A PARETE

Se necessario, la sound bar può essere montata anche a parete. Il materiale di montaggio necessario, le viti e i tasselli non sono inclusi nella fornitura.

Trasferire i due punti di montaggio su una parete e verificare con una livella che i segni siano diritti. La distanza tra le viti è di cicoaxial 59,8 cm. Verificare la distanza utilizzando i punti di montaggio della soundbar.

Verificare che le teste delle viti utilizzate per il montaggio a parete si inseriscano nei punti di montaggio posteriori della Soundbar.

Praticare i due fori. A seconda del materiale della parete, potrebbero essere necessari dei tasselli per le viti.

Quando si stringono le viti, lasciarle sporgere di cicoaxial 3-4 mm dalla parete in modo da potervi appendere la Soundbar.

Gli attrezzi per il montaggio (cacciavite, trapano/avvitatore a batteria, livella) e il materiale di montaggio (viti e tasselli) non sono inclusi

PER UTILIZZARE IL PRODOTTO

Accendere/spegnere l'unità premendo il tasto **[POWER]** (9);

Se è inserita una scheda USB/TF, è possibile selezionare la sorgente audio desiderata premendo Pulsante **[MODE]** (3) (USB/BLUETOOTH/AUX/COAX). Se non viene riprodotto alcun audio, dopo 15 minuti di spegnimento del prodotto.

Per riaccendere la macchina dalla modalità stand by, tenere premuto il pulsante **[PLAY]** (4) per 3 secondi.

MODALITÀ DI SELEZIONE

Premere ripetutamente il pulsante **[MODE]** (3) per passare alla modalità corrispondente. La modalità viene annunciata da una voce.

Se all'SB-820BT non è collegato nessun altro dispositivo o sorgente, è disponibile solo la modalità Bluetooth.

Quando una delle seguenti sorgenti è collegata all'SB-820BT, l'unità passa automaticamente alla modalità corrispondente: Micro SD, USB, AUX-IN e COAX.

Sono disponibili le seguenti modalità: Modalità BT (Bluetooth), modalità TF Card (Micro SD Card), modalità USB (USB), modalità AUX (AUX-IN) e modalità coassiale (ingresso audio digitale coassiale).

FUNZIONAMENTO DEL BLUETOOTH

Scegliere "BLUETOOTH" premendo il pulsante **[MODE]** (3) (se non è inserita una scheda USB/TF, la funzione Bluetooth è attiva).

Collegare il dispositivo portatile Bluetooth all'ID Bluetooth contrassegnato come "**SB-820BT**";

Ora è possibile ascoltare la musica sull'SB-820BT.

Nota: il controllo della musica (riproduzione, pausa, ecc.) può essere effettuato da un dispositivo esterno o dai pulsanti dell'SB-820BT.

Lo stato di connessione è indicato dal LED di stato.

Collegato: L'indicatore di stato si illumina di blu.

Non è collegato: L'indicatore di stato lampeggia in blu.

Se i due dispositivi sono accoppiati, viene emesso l'annuncio "Connected" e il LED di stato si illumina di blu.

Note:

Il Bluetooth funziona al meglio entro 10 metri e all'aperto senza ostacoli.

Se il volume di base del dispositivo esterno è troppo basso, è possibile che non si riesca a sentire alcun suono dall'SB-820BT. In questo caso, aumentare il volume del dispositivo esterno.

PULSANTI DI RIPRODUZIONE

Premere a lungo **[VOL-]** (1) per il titolo precedente

Premere a lungo **[VOL+]** (2) per il titolo successivo

FUNZIONAMENTO USB/TF

Inserire una chiavetta USB o TF nel **[PORT]** (6); la riproduzione inizierà automaticamente dal primo brano.

Nota: alcuni lettori mp3 potrebbero non essere in grado di funzionare tramite la presa USB.

Nota: per evitare di danneggiare la memoria USB, rimuoverla solo quando la radio è spenta.

FUNZIONAMENTO AUX IN E COASSIALE

AUX: selezionare la modalità "AUX" premendo ripetutamente il pulsante **[MODE]** (3). Utilizzare un cavo jack da 3,5 mm maschio a maschio per collegare qualsiasi dispositivo audio esterno alla **[PRESA AUX-IN]** (7).

Nota: il controllo della musica (riproduzione, pausa, ecc.) deve essere effettuato dal dispositivo esterno. COAX: selezionare la modalità "COAX" premendo ripetutamente il pulsante **[MODE]** (3) Utilizzare un cavo COAXIAL (non incluso) per collegare un dispositivo audio esterno al connettore **[COAXIAL]** (5). Il controllo della musica (riproduzione, pausa, ecc.) deve essere effettuato dal dispositivo esterno.

SPECIFICHE TECNICHE

Potenza

Batteria integrata: batteria al litio da 2200 mAh.
Ingresso alimentazione: 5 V DC = 1 A min. (cavo USB C incluso)

Altoparlante

Potenza di uscita: 2 x 4,5 Watt RMS.

Generale

Aux-In: spina jack da 3,5 mm in dotazione
Ingresso coassiale: COAXIAL
Versione porta USB: USB2.0 / 200 mA, max 32GB FAT32
Versione porta TF: max. 32 GB FAT32

Le specifiche e il design sono soggetti a possibili modifiche senza preavviso a causa di miglioramenti.

ATTENZIONE



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.



Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC
SHOCK
DO NOT OPEN

230V~



Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.



Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.



Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

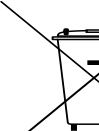


Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.



Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (rifiuti elettrici ed elettronici)



Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

UBICACIÓN DE LOS CONTROLES

1. VOLUMEN - (pulsación larga del título anterior)
2. VOLUMEN + (pulsación larga del siguiente título)
3. MODO
4. PLAY/PAUSE
5. ENTRADA COAX
6. ENTRADA USB/TF
7. ENTRADA AUX (cable jack de 3,5 mm incluido)
8. ENTRADA DC 5V (cable USB TIPO C incluido)
9. ENCENDIDO/APAGADO
10. LED ESTADO CARGADOR/BLUETOOTH

PRECAUCIÓN

INSTRUCCIONES - Deben leerse todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar la radio. Conserve el manual para futuras consultas.

ATENCIÓN A LAS ADVERTENCIAS - Deben respetarse todas las advertencias que aparecen en el aparato y en el manual de instrucciones.

AGUA Y HUMEDAD - El aparato no debe utilizarse cecoaxial de líquidos ni en habitaciones con un alto nivel de humedad.

VENTILACIÓN - El aparato debe situarse de forma que su ubicación o posición no interfiera con su correcta ventilación.

CALOR - El aparato debe situarse lejos de fuentes de calor como radiadores, estufas u otros aparatos que produzcan calor.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN - La radio sólo debe conectarse a una fuente de alimentación del tipo descrito en el manual de instrucciones o macoaxialdo en el aparato.

PROTECCIÓN DE LOS CABLES DE ALIMENTACIÓN - Los cables de alimentación deben tenderse de manera que no puedan ser pisados o pellizcados por objetos colocados sobre ellos o contra ellos.

ENTRADA DE OBJETOS Y LÍQUIDOS - Debe tenerse cuidado para que no caigan objetos ni se derramen líquidos en el interior del armario a través de las aberturas.

DAÑOS QUE REQUIEREN MANTENIMIENTO

El aparato debe ser reparado por personal cualificado cuando: El cable de alimentación o el enchufe estén dañados;

Han caído objetos o se han derramado líquidos dentro de la radio;

El aparato ha estado expuesto a la lluvia;

El aparato se ha caído o se ha dañado la cacoaxialsa;

El aparato no parece funcionar con normalidad.

REPARACIÓN - El usuario no debe intentar reparar el aparato más allá de lo descrito en las instrucciones de uso. Todas las reparaciones deben ser realizadas por personal cualificado.

Nota: Si la pantalla no funciona correctamente o no hay reacción a la operación de cualquier control puede debido a la descarga electrostática. Apague y desconecte el cable de CA y retire todas las pilas, y vuelva a encender el aparato después de unos segundos.

FUENTES DE ENERGÍA - CARGA DE LA BATERÍA

ALIMENTACIÓN: Esta unidad lleva integrada una batería de litio de 2200mAh. Para cargar la batería o utilizar la unidad, utilice un adaptador de corriente para la fuente de alimentación. El adaptador de corriente debe cumplir las especificaciones (DC 5V). Por ejemplo, puede utilizar un adaptador de carga de teléfono móvil como adaptador de corriente. El adaptador de corriente no está incluido.

Carga de la batería:

Esta unidad utiliza una batería de litio recargable (capacidad de la batería 2200mAh). Cargue completamente la unidad (aprox. 4-5 horas).

El tiempo de reproducción con la batería completamente cargada es de unas 5 horas, dependiendo del nivel de volumen ajustado.

El indicador de carga muestra el estado actual de la batería durante la carga. La batería se está cargando: El indicador de carga se ilumina en rojo durante la carga.

Batería baja: Cuando la batería está casi agotada, suena un aviso de "batería baja". Conecte la unidad a una fuente de alimentación de 5 V CC para cargarla.

Batería completamente cargada: Cuando la batería está completamente cargada, el indicador de estado ya no se ilumina en rojo. Desenchufa el cable de alimentación para que la unidad pase al modo batería.

MONTAJE EN PARED

En caso necesario, la barra de sonido también puede montarse en la pared.

El material de montaje, los tornillos y los tacos necesarios no se incluyen en el volumen de suministro.

Traslade los dos puntos de fijación a una pared y compruebe con un nivel de burbuja que las macoaxials están rectas. La distancia entre los tornillos es de aprox. 59,8 cm. Asegúrese de comprobar la distancia con los puntos de montaje de la barra de sonido.

Compruebe que las cabezas de los tornillos utilizados para el montaje en la pared encajan en los puntos de montaje traseros de la barra de sonido.

Taladre los dos agujeros. Tenga en cuenta que, dependiendo del material de la pared, es posible que se necesiten tacos para los tornillos.

Al apretar los tornillos, deje que sobresalgan unos 3-4 mm de la pared para poder colgar la barra de sonido en ellos.

Las herramientas de montaje (destornillador, taladro / atornillador inalámbrico, nivel de burbuja) y el material de montaje (tornillos y tacos) no están incluidos.

UTILIZAR EL PRODUCTO

Pulse el botón **[POWER]** (9) para encender o apagar la unidad;

Si hay una tarjeta USB/TF insertada, puedes seleccionar la fuente de audio deseada pulsando Botón **[MODE]** (3) (USB/BLUETOOTH/AUX/COAX). Si no se reproduce audio,

después de 15 minutos el interruptor del producto apagado.

Para volver a encenderlo desde el modo de espera, mantén pulsado el botón **[PLAY]** (4) durante 3 segundos.

SELECCIONAR MODO

Pulse repetidamente el botón **[MODE]** (3) para cambiar al modo correspondiente. El modo se anuncia mediante una voz.

Si no hay ningún otro dispositivo o fuente conectado al SB-820BT, sólo estará disponible el modo Bluetooth.

Cuando se conecta una de las siguientes fuentes al SB-820BT, la unidad cambia automáticamente al modo correspondiente: Micro SD, USB, AUX-IN y COAX.

Dispone de los siguientes modos: Modo BT (Bluetooth), Modo TF Card (Tarjeta Micro SD), Modo USB (USB), Modo AUX (AUX-IN) y Modo Coaxial (Entrada de audio digital coaxial).

FUNCIONAMIENTO BLUETOOTH

Seleccione "BLUETOOTH" pulsando el botón **[MODE]** (3) (si no hay ninguna tarjeta USB/TF insertada, la función Bluetooth está activa) Conecte su dispositivo portátil Bluetooth al ID Bluetooth etiquetado como "**SB- 820BT**";

Ahora puede escuchar la música en el SB-820BT.

Nota: El control de la música (reproducción, pausa, etc.) puede realizarse desde un dispositivo externo o Botones SB-820BT.

El LED de estado indica el estado de la conexión.

Conectado: El indicador de estado se ilumina en azul.

No conectado: El indicador de estado parpadea en azul.

Si los dos dispositivos están emparejados, se anuncia "Conectado" y el LED de estado se ilumina en azul.

Notas:

Bluetooth funciona mejor a 10 metros y en exteriores sin obstáculos.

Si el volumen básico del dispositivo externo está demasiado bajo, es posible que no pueda escuchar ningún sonido del SB-820BT. En este caso, aumente el volumen del dispositivo externo.

BOTONES DE REPRODUCCIÓN

Pulsación larga **[VOL-]** (1) para el título anterior

Pulsación larga **[VOL+]** (2) para el título siguiente

FUNCIONAMIENTO USB/TF

Conecte una memoria USB o TF al **[PORT]** (6); la reproducción se iniciará automáticamente desde la primera pista.

Nota: Algunos reproductores mp3 pueden no ser capaces de reproducir a través de la toma usb. esto no es un mal funcionamiento del sistema.

Nota: Para evitar daños en la memoria USB, extráigala sólo cuando la radio esté apagada.

ENTRADA AUXILIAR Y FUNCIONAMIENTO COAXIAL

AUX: Seleccione el modo "AUX" pulsando repetidamente el botón **[MODE]** (3) Utilice un cable jack macho a macho de 3,5 mm para conectar cualquier dispositivo de audio

externo a la **[ENCHUFE AUX-IN]** (7).

Nota: El control de la música (reproducción, pausa, etc.) debe realizarse desde el dispositivo externo. **COAX:** Seleccione el modo "COAX" pulsando repetidamente el botón **[MODE]** (3) Utilice un cable COAXIAL (no incluido) para conectar cualquier dispositivo de audio externo a **[COAXIAL]** (5). El control de la música (reproducción, pausa, etc.) debe realizarse desde el dispositivo externo.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Potencia

Batería integrada:

Batería de litio de 2200 mAh.

Entrada de alimentación:

DC 5 V = 1 A min (cable USB C incluido)

Altavoz

Potencia de salida:

2 x 4,5 vatios RMS.

General

Entrada auxiliar:

clavija de 3,5 mm incluida

Entrada coaxial

COAXIAL

Versión del puerto USB:

USB2.0 / 200 mA, máx. 32 GB FAT32

Versión del puerto TF:

max. 32GB FAT32

Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoras.

ATENCIÓN



El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.



Para reducir los riesgos de descargas eléctricas, no retire la cubierta. La unidad no hay en su exterior componentes que pueda manipular el usuario. Encargue su reparación a personal cualificado.

230V~



Esta unidad funciona con 230V ~ 50Hz. Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.



No conecte la unidad hasta que no se hayan efectuado todas las otras conexiones.



La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.



La unidad se debe instalar de forma que su posición no le impida tener ventilación adecuada. Por ejemplo, el equipo no se debe colocar cecoaxial de cortinas o sobre el tapete, ni en una instalación como puede ser un armario.

La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (material eléctrico y electrónico de descarte)



La presencia de esta macoaxial en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recícelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS

1. VOLUME - (premir longamente o título anterior)
2. VOLUME + (premir longamente o título seguinte)
3. MODO
4. REPRODUZIR/PAUSAR
5. ENTRADA COAX
6. USB/TF INPUT
7. AUX INPUT (cabo jack de 3,5 mm incluído)
8. ENTRADA DC 5V (cabo USB TIPO C incluído)
9. LIGAR/DESLIGAR
10. LED DE ESTADO DO CARREGADOR/BLUETOOTH

PRECAUÇÃO

INSTRUÇÕES - Todas as instruções de segurança e de funcionamento devem ser lidas antes de utilizar o rádio. O manual deve ser guardado para referência futura.

ATENÇÃO AOS AVISOS - Todos os avisos no aparelho e no manual de instruções devem ser respeitados.

ÁGUA E HUMIDADE - O aparelho não deve ser utilizado perto de líquidos ou em locais com um elevado nível de humidade.

VENTILAÇÃO - O aparelho deve ser instalado de modo a que a sua localização ou posição não interfira com a sua ventilação adequada.

CALOR - O aparelho deve ser colocado longe de fontes de calor, tais como radiadores, fogões ou outros aparelhos que produzam calor.

FONTE DE ALIMENTAÇÃO - O rádio só deve ser ligado a uma fonte de alimentação do tipo descrito no manual de instruções ou indicado no aparelho.

PROTECÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO - Os cabos de alimentação devem ser instalados de modo a não serem pisados ou entalados por objectos colocados sobre/contra eles.

ENTRADA DE OBJECTOS E LÍQUIDOS - Deve ter-se o cuidado de evitar a queda de objectos e o derrame de líquidos no compartimento através das aberturas.

DANOS QUE REQUEREM MANUTENÇÃO

A manutenção do aparelho deve ser efectuada por pessoal qualificado quando: O cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados;

O aparelho foi exposto à chuva;

O aparelho caiu ou a caixa foi danificada;

O aparelho não parece estar a funcionar normalmente.

MANUTENÇÃO - O utilizador não deve tentar reparar o aparelho para além do que está descrito nas instruções de utilização. Toda a manutenção deve ser efectuada por pessoal qualificado

Nota: Se o visor não funcionar corretamente ou se não houver reacção ao funcionamento de qualquer controlo, tal pode dever-se a uma descarga eletrostática. Desligue e desconecte o cabo CA e remova todas as baterias, depois volte a ligar a alimentação após alguns segundos.

FONTES DE ENERGIA - CARREGAMENTO DA BATERIA

ALIMENTAÇÃO: Esta unidade tem uma bateria de lítio de 2200mAh integrada. Para carregar a bateria ou utilizar a unidade, utilize um adaptador de corrente para a fonte de alimentação. O adaptador de corrente deve estar em conformidade com as especificações (DC 5V). Por exemplo, pode utilizar um adaptador de carregamento de telemóvel como adaptador de alimentação. O adaptador de corrente não está incluído.

Carregamento da bateria:

Este aparelho utiliza uma bateria de lítio recarregável (capacidade da bateria 2200mAh). Carregue totalmente a unidade (aprox. 4-5 horas).

O tempo de reprodução com uma bateria totalmente carregada é de aproximadamente 5 horas, dependendo do nível de volume definido.

O indicador de carga mostra o estado atual da bateria durante o carregamento. A bateria está a ser carregada: O indicador de carga acende-se a vermelho durante o carregamento.

Bateria fraca: Quando a pilha está quase vazia, é emitido um aviso de "pilha fraca". Ligar a unidade a uma fonte de alimentação de 5V DC para carregar.

Bateria totalmente carregada: Quando a bateria está totalmente carregada, o indicador de estado deixa de acender a vermelho. Desligue o cabo de alimentação para mudar a unidade para o modo de bateria.

FIXAÇÃO NA PAREDE

A barra de som também pode ser montada numa parede, se necessário. O material de montagem necessário, os parafusos e as buchas não estão incluídos no âmbito do fornecimento.

Transferir os dois pontos de montagem para uma parede e verificar, com um nível de bolha de ar, se as macoaxiais estão correctas. A distância entre os parafusos é de cecoaxial de 59,8 cm. Certifique-se de que verifica a distância utilizando os pontos de montagem da barra de som.

Verifique se as cabeças dos parafusos utilizados para a montagem na parede encaixam nos pontos de montagem traseiros da barra de som.

Fazer os dois furos. Note que, dependendo do material da parede, podem ser necessárias cavilhas para os parafusos.

Ao apertar os parafusos, deixe-os sobressair cecoaxial de 3-4 mm da parede para que possa pendurar o Soundbar neles.

As ferramentas de montagem (chave de fendas, berbequim/aparafusadora sem fios, nível de bolha de ar) e o material de montagem (parafusos e cavilhas) não estão incluídos

PARA UTILIZAR O PRODUTO

Prima o botão **[POWER]** (9) para ligar/desligar a unidade;

Se o cartão USB/TF estiver inserido, pode seleccionar a fonte de áudio pretendida premindo Botão **[MODE]** (3) (USB/BLUETOOTH/AUX/COAX). Se não houver reprodução

de áudio, após 15 minutos para desligar o produto.

Para ligar novamente a partir do modo de espera, prima e mantenha premido o botão **[PLAY]** (4) durante 3 segundos

SELECCIONAR MODO

Prima o botão **[MODE]** (3) repetidamente para mudar para o modo correspondente. O modo é anunciado por uma voz.

Se nenhum outro dispositivo ou fonte estiver ligado ao SB-820BT, apenas o modo Bluetooth estará disponível.

Quando uma das seguintes fontes é ligada ao SB-820BT, a unidade muda automaticamente para o modo correspondente: Micro SD, USB, AUX-IN e COAX.

Estão disponíveis os seguintes modos: Modo BT (Bluetooth), modo de cartão TF (cartão Micro SD), modo USB (USB), modo AUX (AUX-IN) e modo coaxial (entrada de áudio digital coaxial)

FUNCIONAMENTO DO BLUETOOTH

Escolha "BLUETOOTH" premindo o botão **[MODE]** (3) (se não estiver inserido nenhum cartão USB/TF, a função Bluetooth está ativa)

Ligue o seu dispositivo portátil Bluetooth à ID Bluetooth identificada como "**SB-820BT**"; Agora pode ouvir a música no SB-820BT.

Nota: O controlo da música (reprodução, pausa, etc.) pode ser efectuado a partir de um dispositivo externo ou do SBBotões do SB-820BT.

O estado da ligação é indicado pelo LED de estado.

Ligado: O indicador de estado acende-se a azul.

Não ligado: O indicador de estado pisca a azul.

Se os dois aparelhos estiverem emparelhados, é emitido um aviso "Ligado" e o LED de estado acende-se a azul.

Notas:

O Bluetooth funciona melhor num raio de 10 metros e ao ar livre sem obstruções.

Se o volume básico no seu dispositivo externo estiver definido muito baixo, pode não ser capaz de ouvir qualquer som do SB-820BT. Neste caso, aumente o volume do seu dispositivo externo.

BOTÕES DE REPRODUÇÃO

Premir demoradamente **[VOL-]** (1) para o título anterior Premir demoradamente **[VOL+]** (2) para o título seguinte

FUNCIONAMENTO USB/TF

Ligue um dispositivo USB ou TF à **[PORT]** (6); a reprodução começará automaticamente a partir da primeira faixa.

Nota: Alguns leitores de mp3 podem não ser capazes de reproduzir através da tomada usb. um mau funcionamento do sistema.

Nota: Para evitar danos na memória USB, retire-a apenas quando o rádio estiver desligado.

ENTRADA AUXILIAR E FUNCIONAMENTO COAXIAL

AUX:Selecione o modo "AUX" premindo repetidamente o botão **[MODE]** (3) Utilize um cabo jack macho para macho de 3,5 mm para ligar qualquer dispositivo áudio externo ao **[AUX-IN SOCKET]** (7).

Nota: O controlo da música (reprodução, pausa, etc.) deve ser efectuado a partir do dispositivo externo. COAX:Selecione o modo "COAX" premindo repetida-

mente o botão **[MODE]** (3) Utilize o cabo COAXIAL (não incluído) para ligar qualquer dispositivo de áudio externo a **[COAXIAL]** (5).

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Potência

Bateria incorporada:

Bateria de lítio 2200mAh.

Entrada de alimentação:

DC 5 V = 1 A min (cabo USB C incluído)

Orador

Potência de saída:

2 x 4,5 Watt RMS.

Geral

Aux-In:

Ficha jack de 3,5 mm incluída

Entrada coaxial:

COAXIAL

Versão da porta USB:

USB2.0 / 200 mA, máx. 32GB FAT32

Porta TF Versão:máx .

32GB FAT32

As especificações e o design estão sujeitos a possíveis modificações sem aviso prévio devido a melhorias.

ATENÇÃO



O ponto de exclamação dentro de um triângulo avisa o utilizador que no livrete de instruções há importantes informações para a utilização e a manutenção.



O símbolo com o raio dentro de um triângulo avisa o utilizador que há tensão perigosa no interior do aparelho.



Para reduzir o risco de choque eléctrico, não abra o aparelho. O aparelho não contém peças que podem ser reparadas pelo utilizador. Em caso de defeitos, para a reparação, contacte um técnico qualificado.

230v~



Este aparelho foi projectado para funcionar com 230 V. ~ 50 Hz. Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo, tire a ficha eléctrica da tomada de corrente.



Não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

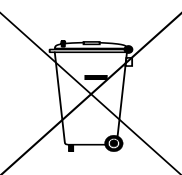


Coloque o aparelho num local suficientemente ventilado. Evite colocá-lo perto de cortinas, em cima de alcatifas ou dentro de quaisquer móveis como por exemplo uma estante.



Não exponha o aparelho directamente à luz do sol nem a fontes de calor.

ELIMINAÇÃO CORRECTA DESTE PRODUTO (Resíduo de Equipamentas Eléctricos e Electrónicos)



Esta macroaxial, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

LOCATIE VAN CONTROLES

1. VOLUME - (lang indrukken van vorige titel)
2. VOLUME + (lang indrukken volgende titel)
3. MODE
4. AF SPELEN/PAUZE
5. COAX INPUT
6. USB/TF INPUT
7. AUX INPUT (3,5mm jack kabel inbegrepen)
8. DC 5V INPUT (USB TYPE C-kabel meegeleverd)
9. AAN/UIT
10. LED OPLADER/BLUETOOTH-STATUS

VOORZICHTIG

INSTRUCTIES - Lees alle veiligheids- en bedieningsinstructies voordat u de radio gebruikt. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

LET OP WAARSCHUWINGEN - Alle waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing moeten worden opgevolgd.

WATER EN VOCHT - Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van vloeistoffen of in ruimtes met een hoge vochtigheidsgraad.

VENTILATIE - Het apparaat moet zodanig worden geplaatst dat de locatie of positie de ventilatie niet belemmert.

WARMTE - Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels of andere apparaten die warmte produceren.

STROOMBRON - De radio mag alleen worden aangesloten op een stroomvoorziening van het type dat wordt beschreven in de gebruiksaanwijzing of zoals aangegeven op het apparaat.

BESCHERMING VAN DE STROOMKABELS - De snoeren van de stroomtoevoer moeten zo worden gelegd dat er niet over gelopen kan worden of dat ze niet afgekeld kunnen worden door voorwerpen die erop of ertegenaan geplaatst worden.

BINNENKOMST VAN VOORWERPEN EN VLOEISTOFFEN - Zorg ervoor dat er geen voorwerpen vallen en dat er geen vloeistoffen in de behuizing terechtkomen via openingen.

SCHADE DIE ONDERHOUD VEREIST

Het apparaat moet onderhouden worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel wanneer:

Het netsnoer of de stekker beschadigd is;

Voorwerpen in de radio zijn gevallen of vloeistoffen in de radio zijn gemorst;

Het apparaat is blootgesteld aan regen;

Het apparaat is gevallen of de behuizing is beschadigd;

Het apparaat lijkt niet normaal te functioneren.

ONDERHOUD - De gebruiker mag het apparaat niet verder onderhouden dan wat beschreven staat in de gebruiksaanwijzing. Laat alle onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

Opmerking: Als het display niet goed werkt of als het apparaat niet reageert op de bediening, kan dit worden veroorzaakt door elektrostatische ontlading. Schakel het ap-

paraat uit, trek de stekker uit het stopcontact, verwijder alle batterijen en schakel het apparaat na enkele seconden weer in.

STROOMBRONNEN - BATTERIJ OPLADEN

POWER: Dit apparaat heeft een geïntegreerde lithiumbatterij van 2200 mAh. Om de batterij op te laden of het apparaat te gebruiken, moet je een voedingsadapter gebruiken. De voedingsadapter moet voldoen aan de specificaties (DC 5V). Je kunt bijvoorbeeld een oplaadadapter voor een mobiele telefoon gebruiken als voedingsadapter. De voedingsadapter is niet inbegrepen.

Batterij opladen:

Dit apparaat maakt gebruik van een oplaadbare lithium batterij (batterijcapaciteit 2200mAh). Laad het apparaat volledig op (ongeveer 4-5 uur).

De afspeeltijd met een volledig opgeladen batterij is ongeveer 5 uur, afhankelijk van het ingestelde volume.

De oplaadindicator geeft de huidige batterijstatus aan tijdens het opladen.

De batterij wordt opgeladen: De oplaadindicator licht rood op tijdens het opladen.

Batterij bijna leeg: Als de batterij bijna leeg is, klinkt de melding "batterij bijna leeg".

Sluit het apparaat aan op een 5V-gelijkstroombron om de batterij op te laden.

Batterij volledig opgeladen: Als de batterij volledig is opgeladen, licht de statusindicator niet langer rood op. Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat in de batterijmodus te zetten.

WANDMONTAGE

De soundbar kan indien gewenst ook aan de muur worden bevestigd. Benodigd montagemateriaal, schroeven en pluggen worden niet meegeleverd.

Breng de twee montagepunten aan op een muur en controleer met een waterpas of de markeringen recht zijn. De afstand tussen de schroeven is ongeveer 59,8 cm.

Controleer de afstand aan de hand van de bevestigingspunten van de soundbar.

Controleer of de schroefkoppen van de schroeven voor wandmontage in de achterste montagepunten van de Soundbar passen.

Boor de twee gaten. Afhankelijk van het materiaal van de muur kunnen pluggen nodig zijn voor de schroeven.

Laat de schroeven bij het aandraaien ongeveer 3-4 mm uit de muur steken, zodat je de Soundbar eraan kunt hangen.

Montagegereedschap (schroevendraaier, boormachine/accuschroevendraaier, waterpas) en montagemateriaal (schroeven en pluggen) zijn niet inbegrepen.

HET PRODUCT GEBRUIKEN

Schakel de knop **[POWER]** (9) in om het toestel in of uit te schakelen;

Als er een USB/TF-kaart is geplaatst, kunt u de gewenste audiobron selecteren door op de **[MODE]** knop (3) te drukken (USB/BLUETOOTH/AUX/COAX). Als er geen audio wordt afgespeeld, wordt het product na 15 minuten uitgeschakeld.

Om weer in te schakelen vanuit de stand-by modus, houdt u de **[PLAY]** knop (4) 3 seconden ingedrukt.

MODUS SELECTEREN

Druk herhaaldelijk op de **[MODE]** knop (3) om over te schakelen naar de corresponderende modus.

De modus wordt aangekondigd door een stem.

Als er geen ander apparaat of bron op de SB-820BT is aangesloten, is alleen de Bluetooth-modus beschikbaar.

Als een van de volgende bronnen op de SB-820BT is aangesloten, schakelt het apparaat automatisch over naar de corresponderende modus: Micro SD, USB, AUX-IN en COAX.

De volgende modi zijn beschikbaar: BT-modus (Bluetooth), TF-kaartmodus (Micro SD-kaart), USB-modus (USB), AUX-modus (AUX-IN) en Coax-modus (Coax Digital Audio Input).

BLUETOOTH-BEDIENING

Kies "BLUETOOTH" door op de **[MODE]** knop (3) te drukken (als er geen USB/TF-kaart is geplaatst, is de Bluetooth-functie actief).

Sluit uw draagbare Bluetooth-apparaat aan op de ID Bluetooth met de aanduiding "SB-820BT";

U kunt nu muziek beluisteren op de SB-820BT.

Opmerking: U kunt de muziek bedienen (afspelen, pauzeren, enz.) met de knoppen op het externe apparaat of op de SB-820BT.

De verbindingstatus wordt aangegeven door de status-LED.

Verbonden: Het statuslampje brandt blauw.

Niet verbonden: De statusindicator knippert blauw.

Als de twee apparaten gekoppeld zijn, wordt dit aangekondigd door een "Verbonden"-melding en gaat de status-LED blauw branden.

Opmerkingen:

Bluetooth werkt het beste binnen 10 meter en buitenshuis zonder obstructies.

Als het basisvolume op uw externe apparaat te laag is ingesteld, is het mogelijk dat u geen geluid hoort van de SB-820BT. Verhoog in dat geval het volume op het externe apparaat.

AFSPEELKNOPPEN

Lang indrukken van **[VOL-]** (1) voor vorige titel

Druk lang op **[VOL+]** (2) voor de volgende titel

USB/TF-BEDIENING

Steek een USB- of TF-stick in de **[PORT]** (6);

Het afspelen start automatisch vanaf het eerste nummer.

Opmerking: Sommige mp3-spelers kunnen mogelijk niet via de usb-aansluiting worden afgespeeld. dit is geen storing van het systeem.

Opmerking: Om schade aan het USB-geheugen te voorkomen, verwijdert u het alleen wanneer de radio UIT staat.

AUX IN EN COAXIALE BEDIENING

AUX: Kies de "AUX"-functie door herhaaldelijk op de knop **[MODE]** (3) te drukken. Gebruik een 3,5 mm kabel van mannetje naar mannetje om een extern audioapparaat aan te sluiten op de **[AUX-IN SOCKET]** (7).

Opmerking: De muziekbediening (afspelen, pauzeren, enz.) moet via het externe apparaat gebeuren.

COAX: Kies de "COAX" functie door herhaaldelijk op de **[MODE]** knop (3) te drukken. Gebruik een COAXIAL-kabel (niet meegeleverd) om een extern audioapparaat aan te sluiten op **[COAXIAL]** (5). Muziekbediening (afspelen, pauzeren, enz.) moet vanaf uw externe apparaat plaatsvinden.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Stroomvoorziening

Ingebouwde batterij:

Lithiumbatterij 2200mAh.

Voedingsingang:

DC 5 V = 1 A (USB C-kabel meegeleverd)

Luidspreker

Uitgangsvermogen:

2 x 4,5 Watt RMS.

Algemeen

Aux-In:

3,5mm jack plug inbegrepen

Coaxiale in:

COAXIAL

USB-poort versie:

USB2.0 / 200 mA, max. 32GB FAT32

TF-poortversie:

max. 32GB FAT32

Specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd als gevolg van verbeteringen.

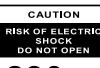
WAARSCHUWING



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop attent te maken dat de gebruikershandleiding belangrijke instructies bevat voor het gebruik en het onderhoud.



De bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van gevaarlijke spanning binnen in het apparaat.



Om het risico op elektrische schokken te reduceren, dient het apparaat niet te worden geopend. Het apparaat bevat geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden door de gebruiker. In het geval van een defect dient contact opgenomen te worden met een gekwalificeerde technicus voor de reparatie.



Dit apparaat is ontworpen om te werken op 230v~ 50Hz. Als het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt gaat worden, dient de stekker uit het stopcontact te worden gehaald.



Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.



Gebruik het apparaat uitsluitend nadat is gecontroleerd dat alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd.



Plaats het apparaat op een voldoende geventileerde plek. Plaats het apparaat niet in de buurt van gordijnen, op het tapijt of in een stuk meubilair, zoals bijvoorbeeld een boekenkast.

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of aan warmtebronnen.

CORRECTE AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT (elektrisch en elektronisch afval)



Dit symbool dat staat weergegeven op het product en in de documentatie ervan, duidt erop dat het product niet kan worden weggegooid met het gewone huisvuil aan het einde van de levensduur. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid door ongepaste afvalverwijdering te voorkomen, dient de gebruiker dit product te scheiden van andere soorten afval op verantwoorde wijze ter bevordering van duurzaam hergebruik van de materiële hulpbronnen. De thuisgebruiker dient contact op te nemen met de verkoper van het apparaat of met de lokale gemeente voor informatie met betrekking tot het scheiden en recyclen van dit type product. Zakelijke gebruikers dienen contact op te nemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de verkoopovereenkomst te raadplegen. Dit product dient niet te worden gemengd met ander bedrijfsafval voor de verwijdering.

UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ

1. VOLUME - (dlouhý stisk předchozího titulu)
2. VOLUME + (dlouhé stisknutí dalšího titulu)
3. REŽIM
4. PLAY/PAUSE
5. VSTUP COAX
6. VSTUP USB/TF
7. AUX INPUT (3,5mm jack kabel je součástí balení)
8. Vstup DC 5V (kabel USB TYP C je součástí dodávky)
9. ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ NAPÁJENÍ
10. LED STAV NABÍJEČKY / BLUETOOTH

UPOZORNĚNÍ

INSTRUKCE - Před použitím rádia je třeba si přečíst všechny bezpečnostní a provozní pokyny. Návod by měl být uschován pro budoucí použití.

Dbejte na upozornění - Je třeba dodržovat všechna upozornění na spotřebiči a v návodu k obsluze.

VODA A VLHKOST - Spotřebič by se neměl používat v blízkosti kapalin nebo v místnostech s vysokou vlhkostí.

VENTILACE - Spotřebič by měl být umístěn tak, aby jeho umístění nebo poloha nebránilo jeho správné ventilaci.

TEPLO - Spotřebič by měl být umístěn mimo dosah zdrojů tepla, jako jsou radiátory, kamna nebo jiné spotřebiče, které produkují teplo.

ZDROJ NAPÁJENÍ - Rádio by mělo být připojeno pouze k napájení popsanému v návodu k obsluze nebo označenému na přístroji.

OCHRANA NAPÁJECÍCH KABELŮ - Napájecí kabely by měly být vedeny tak, aby na ně nemohlo dojít k přislápnutí nebo přiskřípnutí předměty položenými na nich. **VSTUP PŘEDMĚTŮ A KAPALIN** - Je třeba dbát na to, aby do skříně nespadly předměty a aby se do ní otvory nedostaly kapaliny.

POŠKOZENÍ VYŽADUJÍCÍ SERVIS

Spotřebič by měl být servisován kvalifikovaným servisním personálem, když: Přívodní kabel nebo zástrčka jsou poškozeny;

Do rádia spadly předměty nebo se do něj vylily tekutiny; Spotřebič byl vystaven dešti; Spotřebič byl upuštěn nebo byl poškozen kryt;

Spotřebič nepracuje normálně.

OBSLUHA - Uživatel by se neměl pokoušet provádět servis spotřebiče nad rámec popisu v návodu k obsluze. Veškerý servis by měl být svěřen kvalifikovanému servisnímu personálu.

Poznámka: Pokud displej nefunguje správně nebo nereaguje na ovládání jakéhokoli ovládacího prvku, může dojít k elektrostatickému výboji. Vypněte a odpojte síťový kabel a vyjměte všechny baterie a po několika sekundách napájení opět zapněte.

ZDROJE ENERGIE - NABÍJENÍ BATERIE

NAPÁJENÍ: Tato jednotka má integrovanou lithiovou baterii 2200 mAh. Pro nabíjení baterie nebo používání jednotky použijte napájecí adaptér pro

napájení. Napájecí adaptér musí splňovat specifikace (DC 5V). Jako napájecí adaptér můžete použít například nabíjecí adaptér mobilního telefonu. Napájecí adaptér není součástí dodávky.

Nabíjení baterie:

Tato jednotka používá dobíjecí lithiovou baterii (kapacita baterie 2200 mAh). Příkladně nabijte (cca 4-5 hodin).

Doba přehrávání při plně nabité baterii je přibližně 5 hodin v závislosti na nastavené úrovni hlasitosti.

Indikátor nabíjení zobrazuje aktuální stav baterie během nabíjení.

Baterie se nabíjí: Indikátor nabíjení se během nabíjení rozsvítí červeně.

Baterie je vybitá: Když je baterie téměř vybitá, ozve se hlášení "Baterie je vybitá".

Připojte přístroj ke zdroji stejnosměrného napětí 5 V pro nabíjení.

Baterie je plně nabitá: Když je baterie plně nabitá, indikátor stavu již nesvítí červeně. Odpojením napájecího kabelu přepnete přístroj do režimu baterie.

MONTÁŽ NA STĚNU

V případě potřeby lze soundbar připevnit na stěnu. Potřebný montážní materiál, šrouby a hmoždinky nejsou součástí dodávky.

Přeneste oba montážní body na stěnu a pomocí vodováhy zkontrolujte, zda jsou značky rovné. Vzdálenost mezi šrouby je přibližně 59,8 cm.

Nezapomeňte zkontrolovat vzdálenost pomocí montážních bodů soundbaru.

Zkontrolujte, zda hlavy šroubů použitých pro montáž na stěnu zapadají do zadních montážních bodů zařízení Soundbar.

Vyvrtejte dva otvory. Upozorňujeme, že v závislosti na materiálu stěny mohou být pro šrouby zapotřebí hmoždinky.

Při utahování nechte šrouby vyčnívat přibližně 3-4 mm ze zdi, abyste na ně mohli zavěsit soundbar.

Montážní nářadí (šroubovák, vrtačka / akumulátorový šroubovák, vodováha) a montážní materiál (šrouby a hmoždinky) nejsou součástí dodávky.

POUŽÍVAT PRODUKT

Tlačítkem **[POWER]** (9) zapněte/vypněte přístroj;

Pokud je vložena karta USB/TF, můžete zvolit požadovaný zdroj zvuku stisknutím tlačítka

Tlačítko **[MODE]** (3) (USB/BLUETOOTH/AUX/COAX). Pokud se nepřehrává žádný zvuk, po 15 minut výrobek vypnout.

Pro opětovné zapnutí z pohotovostního režimu stiskněte a podržte tlačítko **[PLAY]** (4) po dobu 3 sekund.

VYBRAT REŽIM

Opakovaným stisknutím tlačítka **[MODE]** (3) přepněte na příslušný režim.

Režim je oznámen hlasem.

Pokud není k SB-820BT připojeno žádné jiné zařízení nebo zdroj, je k dispozici pouze režim Bluetooth.

Pokud je k SB-820BT připojen jeden z následujících zdrojů, přístroj se automaticky přepne do příslušného režimu: Micro SD, USB, AUX-IN a COAX.

K dispozici jsou následující režimy: Režim BT (Bluetooth), režim TF Card (Micro SD karta), režim USB (USB), režim AUX (AUX-IN) a koaxiální režim (koaxiální digitální audio vstup).

PROVOZ BLUETOOTH

Stisknutím tlačítka **[MODE]** (3) zvolte "BLUETOOTH" (pokud není vložena karta USB/TF, je aktivní funkce Bluetooth).

Připojte přenosné zařízení Bluetooth k ID Bluetooth označenému jako "**SB-820BT**"; Nyní můžete poslouchat hudbu na zařízení SB-820BT.

Poznámka: Ovládání hudby (přehrávání, pozastavení atd.) lze provádět z externího zařízení nebo ze SB Tlačítka 820BT. Stav připojení je indikován stavovou LED diodou.

Připojeno: Indikátor stavu se rozsvítí modře.

Nepřipojeno: Indikátor stavu bliká modře.

Pokud jsou obě zařízení spárována, oznámí se to hlášením "Connected" a stavová LED dioda se rozsvítí modře.

Poznámky:

Bluetooth funguje nejlépe do vzdálenosti 10 metrů a venku bez překážek.

Pokud je základní hlasitost na externím zařízení nastavena příliš nízko, může se stát, že ze zařízení SB-820BT nebude slyšet žádný zvuk. V takovém případě zvyšte hlasitost na externím zařízení.

TLAČÍTKA PRO PŘEHRÁVÁNÍ

Dlouhým stisknutím **[VOL-]** (1) zobrazíte předchozí titul

Dlouhým stisknutím **[VOL+]**

zobrazíte další titul.

PROVOZ USB/TF

Připojte USB nebo TF flash disk k **[PORT]** (6); přehrávání se automaticky spustí od první skladby.

Poznámka: Některé přehrávače mp3 nemusí být schopny přehrávat přes USB konektor. to není pravda. špatná funkce systému.

Poznámka: Aby nedošlo k poškození paměti USB, vyjměte ji pouze tehdy, když je rádio vypnuté.

AUX IN A KOAXIÁLNÍ PROVOZ

AUX: Opakovaným stisknutím tlačítka **[MODE]** (3) vyberte režim "AUX".

Pro připojení externího zvukového zařízení ke **zdiřce [AUX-IN SOCKET]** (7) použijte jeden kabel jack 3,5 mm se samcem.

Poznámka: Ovládání hudby (přehrávání, pozastavení atd.) musí být prováděno z externího zařízení. COAX: Opakovaným stisknutím tlačítka **[MODE]** (3) vyberte režim "COAX" Pomocí kabelu COAXIAL (není součástí dodávky) připojte libovolné externí zvukové zařízení ke konektoru **[COAXIAL]** (5). Ovládání hudby (přehrávání, pozastavení atd.) musí být provedeno z vašeho externího zařízení.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Power

Vestavěná baterie:

Lithiová baterie 2200 mAh.

Napájení:
dodávky)

DC 5 V = 1 A (kabel USB C je součástí)

Reproduktor

Výstupní výkon:

2 x 4,5 W RMS.

Obecné

Vstup Aux-In:

3,5mm konektor jack je součástí balení

Koaxiální vstup:

COAXIAL

Verze portu USB:

USB2.0 / 200 mA, max. 32 GB FAT32

Verze portu TF:

max. 32GB FAT32

Specifikace a design mohou být bez předchozího upozornění změněny z důvodu vylepšení.

UPOZORNĚNÍ



Vykřičník uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na důležité pokyny pro obsluhu a ošetřování přístroje, uvedené v jeho doprovodné dokumentaci. čeština



Symbol blesku uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na existenci životu nebezpečného napětí na některých dílech uvnitř skříňky přístroje.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Nevyjímejte přístroj ze skříňky – riziko úrazu elektrickým proudem. Uvnitř skříňky nejsou díly, které by mohl opravit nebo seřídit jeho uživatel bez odpovídajícího vybavení a kvalifikace. Bude-li přístroj vyžadovat seřízení nebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahem do přístroje v době platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty event. záručních plnění.

230v~



Přístroj je konstruován pro napájení střídavým napětím 230 V / 50 Hz z elektrické sítě. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat odpojte jej od elektrické sítě vyjmutím vidlice síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky.



Chraňte přístroj před zмокnutím, postříkáním nebo poltím jakoukoliv kapalinou.



Vypnutím přístroje není přístroj odpojen od elektrické sítě. Pro odpojení přístroje od elektrické sítě vyjměte vidlici síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky. Před zapnutím přístroje přezkontrolujte všechna připojení k přístroji.

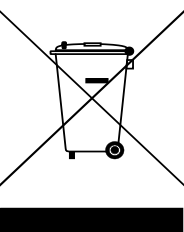


Okolo přístroje ponechtejte na všech stranách dostatečný volný prostor, nutný pro cirkulaci vzduchu okolo přístroje. Je tak odváděno teplo vznikající během jeho provozu.

Neumísťujte přístroj na přímém slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla. Vysokými teplotami je významně zkracována životnost elektronických dílů přístroje.

POKYNY PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU

(likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení)



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že při pozdější likvidaci výrobku (z jakýchkoliv důvodů) nesmí být s výrobkem zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení šetrnou k životnímu prostředí. Zajištěním jejich správné likvidace zabráníte vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Kromě toho recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin pro příští generace. Podrobné informace k likvidaci tohoto výrobku šetrné k životnímu prostředí získáte u pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

UMIESTNENIE OVLÁDACÍCH PRVKOV

1. VOLUME - (dlhé stlačenie predchádzajúceho titulu)
2. VOLUME + (dlhé stlačenie ďalšieho titulu)
3. REŽIM
4. PLAY/PAUSE
5. VSTUP COAX
6. VSTUP USB/TF
7. AUX INPUT (3,5 mm jack kábel je súčasťou balenia)
8. Vstup DC 5V (kábel USB TYP C je súčasťou balenia)
9. ZAPNUTIE/VYPNUTIE NAPÁJANIA
10. LED STAV NABÍJAČKY/BLUETOOTH

UPOZORNENIE

INŠTRUKCIE - Pred použitím rádia si prečítajte všetky bezpečnostné a prevádzkové pokyny. Návod na obsluhu by ste si mali uschovať pre budúce použitie.

POZORUJTE VAROVANIA - Je potrebné dodržiavať všetky upozornenia na spotrebiči a v návode na obsluhu.

VODA A VLHKOSŤ - Spotrebič by sa nemal používať v blízkosti tekutín alebo v miestnostiach s vysokou vlhkosťou.

VENTILÁCIA - Spotrebič by mal byť umiestnený tak, aby jeho umiestnenie alebo poloha nebránilo jeho správnej ventilácii.

TEPLO - Spotrebič by mal byť umiestnený mimo zdrojov tepla, ako sú radiátory, kachle alebo iné spotrebiče, ktoré produkujú teplo.

ZDROJ NAPÁJANIA - Rádio by malo byť pripojené len k napájaciemu zdroju typu popísaného v návode na obsluhu alebo označeného na prístroji.

OCHRANA NAPÁJACÍCH KÁBLOV - Napájacie káble by mali byť vedené tak, aby po nich nebolo možné chodiť alebo aby neboli stlačené predmetmi, ktoré sú na nich položené. **VSTUP PREDMETOV A KALIVÍN** - Je potrebné dbať na to, aby predmety nespadli a aby sa tekutiny nevyliali do krytu cez otvory.

POŠKODENIE VYŽADUJÚCE SERVIS

Spotrebič by mal byť servisovaný kvalifikovaným servisným personálom, keď: Ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka;

Do rádia spadli predmety alebo sa doň vyliali tekutiny; Spotrebič bol vystavený dažďu;

Spotrebič spadol alebo sa poškodil kryt;

Zdá sa, že spotrebič nefunguje normálne.

OBSLUHA - Používateľ by sa nemal pokúšať vykonávať servis spotrebiča nad rámec popisu v návode na obsluhu. Všetky servisné práce by mali byť zverené kvalifikovanému servisnému personálu

Poznámka: Ak displej nefunguje správne alebo nereaguje na činnosť niektorého ovládacieho prvku, môže to byť spôsobené elektrostatickým výbojom. Vypnite a odpojte sieťový kábel a vyberte všetky batérie, potom po niekoľkých sekundách napájanie opäť zapnite.

ZDROJE ENERGIE - NABÍJANIE BATÉRIE

Napájanie: Táto jednotka má integrovanú lítiovú batériu s kapacitou 2200 mAh. Ak chcete batériu nabíjať alebo používať jednotku, použite napájací adaptér pre napájanie. Napájací adaptér musí spĺňať špecifikácie (DC 5V). Ako napájací adaptér môžete použiť napríklad nabíjací adaptér mobilného telefónu. Napájací adaptér nie je súčasťou dodávky.

Nabíjanie batérie:

Táto jednotka používa dobíjateľnú lítiovú batériu (kapacita batérie 2200 mAh). Prístroj úplne nabíjate (približne 4-5 hodín).

Čas prehrávania s plne nabitou batériou je približne 5 hodín v závislosti od nastavenej úrovne hlasitosti.

Indikátor nabíjania zobrazuje aktuálny stav batérie počas nabíjania.

Batéria sa nabíja: Indikátor nabíjania svieti počas nabíjania na červeno.

Batéria je vybitá: Keď je batéria takmer vybitá, zaznie hlásenie "batéria je vybitá".

Prístroj pripojte k zdroju napájania DC 5V na nabíjanie.

Batéria je plne nabitá: Keď je batéria úplne nabitá, indikátor stavu už nesvieti červeno. Odpojte napájací kábel, aby ste prepli zariadenie do režimu batérie.

MONTÁŽ NA STENU

V prípade potreby sa dá soundbar namontovať na stenu. Potrebný montážny materiál, skrutky a hmoždinky nie sú súčasťou dodávky.

Preneste oba montážne body na stenu a pomocou vodováhy skontrolujte, či sú značky rovné. Vzdialenosť medzi skrutkami je približne 59,8 cm.

Nezabudnite skontrolovať vzdialenosť pomocou montážnych bodov soundbaru.

Skontrolujte, či hlavy skrutiek použitých na montáž na stenu zapadajú do zadných montážnych bodov zariadenia Soundbar.

Vyvráťajte dva otvory. Upozorňujeme, že v závislosti od materiálu steny môžu byť potrebné hmoždinky pre skrutky.

Pri uťahovaní skrutiek ich nechajte vyčnievať približne 3-4 mm od steny, aby ste na ne mohli zavesiť zariadenie Soundbar.

Montážne náradie (skrutkovač, vrtačka/akumulátorový skrutkovač, vodováha) a montážny materiál (skrutky a hmoždinky) nie sú súčasťou dodávky.

POUŽÍVAŤ VÝROBOK

Zapnutie/vypnutie jednotky vykonáte prepnutím tlačidla **[POWER]** (9);

Ak je vložená karta USB/TF, môžete vybrať požadovaný zdroj zvuku stlačením tlačidla **[MODE]** (3) (USB/BLUETOOTH/AUX/COAX). Ak sa neprehráva žiadny zvuk, po 15 minút výrobok vypnúť.

Ak chcete znova zapnúť z pohotovostného režimu, stlačte a podržte tlačidlo **[PLAY]** (4) na 3 sekundy.

VYBRAŤ REŽIM

Opakovaným stláčaním tlačidla **[MODE]** (3) prepnete na príslušný režim. Režim je oznámený hlasom.

Ak k SB-820BT nie je pripojené žiadne iné zariadenie alebo zdroj, k dispozícii je len režim Bluetooth.

Keď je k SB-820BT pripojený jeden z nasledujúcich zdrojov, jednotka sa automaticky

prepne do príslušného režimu: Micro SD, USB, AUX-IN a COAX.

K dispozícii sú tieto režimy: Režim BT (Bluetooth), režim TF Card (Micro SD karta), režim USB (USB), režim AUX (AUX-IN) a koaxiálny režim (koaxiálny digitálny audio vstup)

PREVÁDZKA BLUETOOTH

Stlačením tlačidla **[MODE]** (3) vyberte "BLUETOOTH" (ak nie je vložená karta USB/TF, funkcia Bluetooth je aktívna)

Pripojte prenosné zariadenie Bluetooth k ID Bluetooth označenému ako "**SB-820BT**"; Teraz môžete počúvať hudbu na zariadení SB-820BT.

Poznámka: Ovládanie hudby (prehrávanie, pozastavenie atď.) možno vykonať z externého zariadenia alebo SB Tlačidlá 820BT.

Stav pripojenia je indikovaný stavovou LED diódou.

Pripojené: Indikátor stavu svieti modro.

Nie je pripojený: Indikátor stavu bliká modro.

Ak sú obe zariadenia spárované, oznámi sa to hlásením "Connected" a stavová LED dióda sa rozsvieti na modro.

Poznámky:

Bluetooth funguje najlepšie do vzdialenosti 10 metrov a vonku bez prekážok.

Ak je základná hlasitosť na externom zariadení nastavená príliš nízko, môže sa stať, že nebudete počuť žiadny zvuk zo zariadenia SB-820BT. V takom prípade zvýšte hlasitosť na externom zariadení.

TLAČIDLÁ PREHRÁVANIA

Dlhé stlačenie **[VOL-]** (1) pre predchádzajúci titul

Dlhé stlačenie **[VOL+]** pre ďalší titul

PREVÁDZKA USB/TF

Pripojte USB alebo TF kľúč do **[PORT]** (6);

prehrávanie sa automaticky spustí od prvej skladby.

Poznámka: Niektoré prehrávače mp3 nemusia byť schopné prehrávať cez zásuvku USB. nesprávna funkcia systému.

Poznámka: Aby ste zabránili poškodeniu pamäte USB, vyberajte ju len vtedy, keď je rádio vypnuté.

AUX IN A KOAXIÁLNA PREVÁDZKA

AUX: opakovaným stláčaním tlačidla **[MODE]** (3) vyberte režim "AUX".

Na pripojenie akéhokoľvek externého zvukového zariadenia k **zásuvke [AUXIN**

SOCKET] (7) použite jeden kábel jack 3,5 mm s konektorom samec - samec.

Poznámka: Ovládanie hudby (prehrávanie, pozastavenie atď.) sa musí vykonávať z externého zariadenia. COAX: Režim "COAX" vyberte opakovaným stlačením tlačidla **[MODE]** (3) Pomocou kábla COAXIAL (nie je súčasťou dodávky) pripojte akékoľvek externé zvukové zariadenie ku konektoru **[COAXIAL]** (5). ovládanie hudby (prehrávanie, pozastavenie atď.) sa musí vykonávať z vášho externého zariadenia.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Napájanie

Zabudovaná batéria:

Lítiová batéria 2200 mAh.

Napájací vstup:
balenia)

DC 5 V = 1 A (kábel USB C je súčasťou

Reproduktor

Výstupný výkon:

2 x 4,5 W RMS.

Všeobecné

Vstup Aux-In:

3,5 mm jack konektor je súčasťou balenia

Koaxiálny vstup:

COAXIAL

Verzia portu USB:

USB2.0 / 200 mA, max. 32 GB FAT32

Verzia portu TF:

max. 32 GB FAT32

Špecifikácie a dizajn môžu byť bez predchádzajúceho upozornenia zmenené z dôvodu zlepšenia.

OPOZORILO



Výkričník vo vnútri trojuholníka na skrinke prístroja upozorňuje užívateľa na existenciu dôležitých pokynov pre jeho obsluhu uvedených v návode.



Symbol blesku vo vnútri trojuholníka upozorňuje užívateľa na nebezpečné napätie na niektorých dieloch vo vnútri skrinky prístroja.



230V~



Nevyberajte prístroj zo skrinky - riziko úrazu elektrickým prúdom. Vo vnútri skrinky prístroja nie sú diely ktoré by mohol opraviť alebo nastaviť jeho užívateľ bez zodpovedajúceho vybavenia a kvalifikácie. Ak bude prístroj vyžadovať nastavenie alebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahom do prístroja v dobe platnosti záruky sa vystavujete riziku straty príp. záručných plnení.



Chráňte prístroj pred zmoknutím, postriekaním alebo poliatím akoukoľvek kvapalinou - riziko úrazu elektrickým prúdom. Nepoužívajte prístroj mimo miestnosti.



Pre odpojenie prístroja od elektrickej siete vyberte vidlicu sieťového kábla prístroja zo sieťovej zásuvky.



Prístroj umiestenie na dobre vetranom mieste. Nezakrývajte vetracie otvory skrinky prístroja - riziko jeho prehriatia a poškodenia.



Chráňte prístroj pred priamym slnkom, neumiestňujte prístroj v blízkosti zdrojov tepla. Vysokými teplotami je výrazne skracovaná životnosť elektronických komponentov prístroja.

POKYNY PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU

(likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení)



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstvi alebo obalu označuje, že pri pozdnejší likvidaci výrobku (z jakýchkoliv dôvodů) nesmí být s výrobkem zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení šetrnou k životnímu prostředí. Zajištěním jejich správné likvidace zabráníte vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Kromě toho recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin pro příští generace. Podrobné informace k likvidaci tohoto výrobku šetrné k životnímu prostředí získáte u pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

LOKALIZACJA ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

1. GŁOŚNOŚĆ - (długie naciśnięcie poprzedniego tytułu)
2. VOLUME + (długie naciśnięcie następnego tytułu)
3. TRYB
4. ODTWARZANIE/PAUZA
5. WEJŚCIE KOAKSJALNE
6. WEJŚCIE USB/TF
7. WEJŚCIE AUX (kabel jack 3,5 mm w zestawie)
8. WEJŚCIE DC 5 V (kabel USB TYP C w zestawie)
9. WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ZASILANIA
10. STAN ŁADOWARKI LED / BLUETOOTH

OSTROŻNIE

INSTRUKCJE - Przed rozpoczęciem użytkowania radiotelefonu należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

PRZESTRZEGAJ OSTRZEŻEŃ - Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji o b s ł u g i .

WODA I WILGOĆ - Urządzenie nie powinno być używane w pobliżu cieczy lub w pomieszczeniach o wysokim poziomie wilgotności.

WENTYLACJA - Urządzenie powinno być umieszczone w taki sposób, aby jego lokalizacja lub położenie nie zakłócały prawidłowej wentylacji.

CIEPŁO - Urządzenie powinno być umieszczone z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.

ZRÓDŁO ZASILANIA - Radio powinno być podłączone do zasilania wyłącznie typu opisanego w instrukcji obsługi lub oznaczonego na urządzeniu.

OCHRONA PRZEWODÓW ZASILAJĄCYCH - Przewody zasilające powinny być poprowadzone w taki sposób, aby nie były narażone na nadepięcie lub przygniecenie przez przedmioty umieszczone na nich/przeciwko nich.

WCHODZENIE PRZEDMIOTÓW I PŁYNÓW - Należy uważać, aby przedmioty nie spadły, a płyny nie dostały się do wnętrza obudowy przez otwory.

USZKODZENIE WYMAGAJĄCE SERWISU

Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel serwisowy, gdy: Przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone;

Do radia wpadły przedmioty lub rozlały się płyny; Urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu;

Urządzenie zostało upuszczone lub obudowa została uszkodzona; Urządzenie nie działa normalnie.

SERWISOWANIE - Użytkownik nie powinien podejmować prób serwisowania urządzenia w zakresie wykraczającym poza opisany w instrukcji obsługi.

Wszelkie czynności serwisowe należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu

Uwaga: Nieprawidłowe działanie wyświetlacza lub brak reakcji na działanie któregośkolwiek elementu sterującego może być spowodowane wyładowaniami elektrostatycznymi. Należy wyłączyć i odłączyć przewód zasilający oraz wyjąć wszystkie baterie, a po kilku sekundach ponownie włączyć zasilanie.

ŹRÓDŁA ZASILANIA - ŁADOWANIE AKUMULATORA

ZASILANIE: To urządzenie ma wbudowaną baterię litową o pojemności 2200 mAh. Aby naładować akumulator lub korzystać z urządzenia, należy użyć zasilacza sieciowego. Zasilacz musi być zgodny ze specyfikacją (DC 5V).

Jako zasilacza można użyć na przykład ładowarki do telefonu komórkowego. Zasilacz nie jest dołączony do zestawu.

Ładowanie akumulatora:

To urządzenie wykorzystuje baterię litową wielokrotnego ładowania (pojemność baterii 2200 mAh). Urządzenie należy w pełni naładować (około 4-5 godzin).

Czas odtwarzania przy w pełni naładowanym akumulatorze wynosi około 5 godzin w zależności od ustawionego poziomu głośności.

Wskaźnik ładowania pokazuje aktualny stan akumulatora podczas ładowania. Akumulator jest ładowany: Wskaźnik ładowania świeci się na czerwono podczas ładowania.

Niski poziom naładowania baterii: Gdy bateria jest prawie rozładowana, rozlegnie się komunikat o niskim poziomie naładowania baterii. Podłącz urządzenie do źródła zasilania DC 5V w celu naładowania.

Akumulator w pełni naładowany: Gdy bateria jest w pełni naładowana, wskaźnik stanu nie świeci już na czerwono. Odłącz kabel zasilający, aby przełączyć urządzenie w tryb baterii.

MONTAŻ NAŚCIENNY

W razie potrzeby soundbar można również zamontować na ścianie.

Wymagany materiał montażowy, śruby i kołki nie wchodzi w zakres dostawy.

Przenieś dwa punkty montażowe na ścianę i sprawdź za pomocą poziomicy, czy oznaczenia są proste. Odległość między śrubami wynosi około 59,8 cm.

Należy pamiętać o sprawdzeniu odległości za pomocą punktów montażowych soundbara.

Sprawdź, czy łby śrub używanych do montażu na ścianie pasują do tylnych punktów montażowych listwy Soundbar.

Wywierć dwa otwory. Należy pamiętać, że w zależności od materiału, z którego wykonana jest ściana, do wkrętów mogą być potrzebne kołki.

Podczas dokręcania śrub, powinny one wystawać ok. 3-4 mm od ściany, aby można było zawiesić na nich listwę Soundbar. Narzędzia montażowe (śrubokręt, wiertarka / wkrętarka akumulatorowa, poziomica) i materiały montażowe (śruby i kołki) nie są dołączone do zestawu.

DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU

Naciśnij przycisk **[POWER]** (9), aby włączyć/wyłączyć urządzenie;

Jeśli włożona jest karta USB/TF, można wybrać żądane źródło dźwięku, naciskając przycisk **[MODE]** (3) (USB/BLUETOOTH/AUX/COAX). Jeśli dźwięk nie jest odtwarzany, po 15 minut wyłączenia produktu.

Aby ponownie włączyć tryb gotowości, naciśnij i przytrzymaj przycisk **[PLAY]** (4) przez 3 sekundy

TRYB WYBORU

Naciśnij kilkakrotnie przycisk **[MODE]** (3), aby przełączyć na odpowiedni tryb. Tryb jest ogłaszany głosowo.

Jeśli do SB-820BT nie jest podłączone żadne inne urządzenie lub źródło, dostępny jest tylko tryb Bluetooth.

Po podłączeniu jednego z poniższych źródeł do lampy SB-820BT urządzenie automatycznie przełącza się w odpowiedni tryb: Micro SD, USB, AUX-IN i COAX.

Dostępne są następujące tryby: Tryb BT (Bluetooth), Tryb TF Card (Micro SD Card), Tryb USB (USB), Tryb AUX (AUX-IN) i Tryb Coaxial (Coax Digital Audio Input)

DZIAŁANIE BLUETOOTH

Wybierz "BLUETOOTH", naciskając przycisk **[MODE]** (3) (jeśli nie włożono karty USB/TF, funkcja Bluetooth jest aktywna).

Podłącz urządzenie przenośne Bluetooth do ID Bluetooth oznaczonego jako "SB-820BT";

Możesz teraz słuchać muzyki na SB-820BT.

Uwaga: Sterowanie muzyką (odtwarzanie, pauza itp.) może odbywać się z urządzenia zewnętrznego lub SB-. Przyciski 820BT. Stan połączenia jest wskazywany przez diodę LED stanu. **Połączono:** Wskaźnik stanu świeci na niebiesko.

Brak połączenia: Wskaźnik stanu miga na niebiesko.

Jeśli oba urządzenia są sparowane, zostanie to zasygnalizowane komunikatem "Connected", a dioda LED stanu zaświeci się na niebiesko.

Uwagi:

Bluetooth działa najlepiej w odległości do 10 metrów i na zewnątrz bez przeszkód.

Jeśli podstawowy poziom głośności w urządzeniu zewnętrznym jest zbyt niski, dźwięk z SB-820BT może być niesłyszalny. W takim przypadku należy zwiększyć głośność urządzenia zewnętrznego.

PRZYCISKI ODTWARZANIA

Długie naciśnięcie **[VOL-]** (1) dla poprzedniego tytułu
Długie naciśnięcie **[VOL+]** (2) dla następnego tytułu

OBSŁUGA USB/TF

Podłącz pamięć USB lub TF do portu **[PORT]** (6);

Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie od pierwszego utworu.

Uwaga: Niektóre odtwarzacze mp3 mogą nie być w stanie odtwarzać przez gniazdo USB.nieprawidłowe działanie systemu.

Uwaga: Aby uniknąć uszkodzenia pamięci USB, należy ją odłączać tylko wtedy, gdy radio jest wyłączone.

WEJŚCIE AUX I OBSŁUGA KONCENTRYCZNA

AUX:Wybierz tryb "AUX", naciskając kilkakrotnie przycisk **[MODE]** (3).

Do podłączenia zewnętrznego urządzenia audio do gniazda **[AUX-IN SOCKET]** (7) należy użyć kabla jack 3,5 mm typu męsko-męskiego.

Uwaga: Sterowanie muzyką (odtwarzanie, pauza itp.) musi odbywać się z urządze-

nia zewnętrznego. COAX:Wybierz tryb "COAX", naciskając wielokrotnie przycisk **[MODE]** (3) Użyj kabla COAXIAL (brak w zestawie), aby podłączyć dowolne zewnętrzne urządzenie audio do gniazda **[COAXIAL]** (5). Sterowanie muzyką (o d t w a r z a n i e , pauza itp.) musi odbywać się z urządzenia zewnętrznego.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Moc

Wbudowana bateria:

bateria litowa 2200 mAh.

Wejście zasilania:

DC 5 V = 1 A (kabel USB C w zestawie)

Głośnik

Moc wyjściowa:

2 x 4,5 W RMS.

Ogólne

Wejście Aux:

wtyczka jack 3,5 mm w zestawie

Wejście koncentryczne:

COAXIAL

Wersja portu USB:

USB2.0 / 200 mA, maks. 32 GB FAT32

Wersja portu TF:

maks. 32 GB FAT32

Specyfikacje i konstrukcja mogą ulec zmianie bez powiadomienia w związku z wprowadzanymi ulepszeniami.

UWAGA



SYMBOL WYKRZYKNIKA w trójkącie równobocznym, służy zwróceniu uwagi użytkownika na fakt, że instrukcja obsługi zawiera bardzo istotne dla bezpieczeństwa informacje dotyczące obsługi, utrzymania i serwisowania urządzenia.



SYMBOL BŁYSKAWICY ZE STRZAŁKĄ w trójkącie równobocznym służy ostrzeżeniu użytkownika przed obecnością niebezpiecznych, niez izolowanych elementów pod napięciem, które grozi ryzykiem porażenia.



230V~

Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem, nie należy zdejmować pokrywy. Nie należy samodzielnie podejmować prób naprawy.



Urządzenie działa pod napięciem 230V ~ 50Hz. Jeżeli nie jest używane należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.



Przed użyciem należy upewnić się, że wszystko jest prawidłowo podłączone.



Urządzenie nie powinno być wystawione na działanie wilgoci lub deszczu.

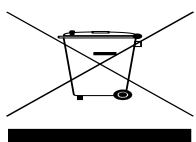


To urządzenie powinno być ustawione w miejscu przewiewnym. Unikać miejsc niewentylowanych, blisko zasłon lub na dywanie.



Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić się jak ze zwykłymi odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria/akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsc zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postępowania z odpadami elektrycznymi i elektronicznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pozwala chronić źródła naturalne. Z tego powodu prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych oraz elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii wraz z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Hereby, Roadstar Management SA declares that the radio equipment type SB-820BT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://roadstar.com/images/ce/SB-820BT.pdf> or by scanning the following QR Code.

Roadstar Management SA erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ SB-820BT der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://roadstar.com/images/ce/SB-820BT.pdf> oder durch Scannen des folgenden QR-Codes.

Nous, soussignés Roadstar Management SA, déclarons que l'équipement radio de type SB-820BT est conforme aux exigences de la directive 2014/53/EU. Le texte complet de cette déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse internet suivante: <http://roadstar.com/images/ce/SB-820BT.pdf> ou en scannant le code QR suivant.

Con la presente, Roadstar Management SA dichiara che l'apparecchiatura radio del tipo SB-820BT è conforme alla Direttiva 2014/53 / UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://roadstar.com/images/ce/SB-820BT.pdf> o eseguendo la scansione del seguente codice QR.

Por la presente, Roadstar Management SA declara que el equipo de radio tipo SB-820BT cumple con la Directiva 2014/53 / EU. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://roadstar.com/images/ce/SB-820BT.pdf> o escaneando el siguiente código QR.

Por este meio, a Roadstar Management SA declara que o tipo de equipamento de rádio SB-820BT está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de internet: <http://roadstar.com/images/ce/SB-820BT.pdf> ou digitalizando o seguinte QR Code.

Wij, ondergetekende Roadstar Management SA, verklaren dat radioapparatuur van het type SB-820BT voldoet aan de vereisten van Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van deze EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://roadstar.com/images/ce/SB-820BT.pdf> of door de volgende QR-code te scannen.

Společnost Roadstar Management SA tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu SB-820BT je v souladu se směrnicí 2014/53 / EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese: <http://roadstar.com/images/ce/SB-820BT.pdf> nebo skenováním následujícího QR kódu.

Roadstar Management SA týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SB-820BT je v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://roadstar.com/images/ce/SB-820BT.pdf> alebo skenovaním nasledujúceho kódu QR.





**INTERNATIONAL WARRANTY - INTERNATIONALE GARANTIE
GARANTIE INTERNATIONALE - GARANZIA INTERNAZIONALE
GARANTIA INTERNACIONAL - GARANTIA INTERNACIONAL
ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ**

Serial No.
Serien Nr.
No. de série
No. di serie
No. de serie
No. de série
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ

Type of set
Geräte Type
d'appareil
Tipo d'apparecchio
Tipo de aparato
Tipo de aparelho
Τύπος συσκευής

Purchase date
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Fecha de compra
Data de compra
Ημερομηνία αγοράς

Dealer's Stamp / Händlerstempel / Timbre du négociant / Timbro del negoziante
Sello del establecimiento vendedor / Carimbo da loja de Venda / Σφραγίδα του καταστήματος



is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.

FRANÇAIS

Conditions Générales de Garantie Roadstar

La société Roadstar par le biais de sa propre organisation et avec les modalités indiquées ci-dessous - garantit le bon fonctionnement et l'absence de défauts de fabrication des produits ayant la marque Roadstar, pendant la période de garantie. En cas de dysfonctionnement ou de défaut de fabrication du produit, la société Roadstar, par le biais de son organisation de vente ou de ses propres distributeurs, prendra à sa charge la réparation et, au cas où cela ne serait pas possible, le remplacement du produit. La réparation ou le remplacement du produit est à la discrétion de Roadstar ou de son distributeur. Le délai de Garantie est conforme à la directive 99/44/CE de l'Union Européenne. Pour les autres Pays, veuillez vous référer aux lois en vigueur dans chacun d'eux. Ne sont pas couvertes par la garantie les parties sujettes à usure, les parties esthétiques, les produits ayant un cachet de garantie endommagé ou un numéro de série illisible, ainsi que les dommages provoqués par un cas fortuit, des négligences, un usage impropre, l'emploi de pièces de rechange non d'origine, ou n'importe quelle autre cause pouvant être attribuée à des défauts du produit Roadstar. La présente "garantie" ne préjudicie pas les droits du consommateur énoncés dans la directive 99/44/CE. Pour toute information supplémentaire, consultez le site www.roadstar.com ou adressez votre demande par e-mail aftersales@roadstar.com.

ITALIANO

Condizioni Generali Garanzia Roadstar

Roadstar- per mezzo della propria organizzazione e con le modalità qui di seguito precisate - garantisce il buon funzionamento e l'assenza di difetti di fabbricazione per i prodotti con marchio Roadstar, durante il periodo di garanzia. In caso di malfunzionamento o di difetto di fabbricazione del prodotto la Roadstar provvederà, con la propria organizzazione o il proprio Distributore, alla riparazione e, ove ciò non fosse possibile, alla sostituzione del prodotto. La riparazione o la sostituzione è a discrezione della Roadstar o del suo Distributore. Il periodo di Garanzia segue quanto riportato nella direttiva 99/44/CE dell'Unione Europea. Per tutti i Paesi non membri della UE, si fa riferimento alle leggi vigenti del paese di appartenenza. La garanzia ha validità solo se il presente certificato è stato compilato in ogni sua parte e accompagnato da idonea prova di acquisto, fiscalmente valida.

Non sono coperti da garanzia le parti soggette ad usura, le parti estetiche, i Prodotti con sigillo di garanzia danneggiato o numero di serie illeggibile, nonché i danni provocati da caso fortuito, negligenze, uso improprio, uso di ricambi non originali, imballaggi impropri, o da qualunque altra causa non imputabile a difetti del prodotto della Roadstar. La presente "garanzia" non pregiudica i diritti di cui il consumatore è titolare secondo la direttiva 99/44/CE. Per ulteriori informazioni consultare il sito www.roadstar.com, o inviare richieste all'indirizzo email aftersales@roadstar.com.

ENGLISH

Roadstar Warranty Terms and Conditions

Roadstar- by means of its sales organisation, representative or distributor- guarantees its products against manufacturing defects in material and/or workmanship throughout the period of warranty. Should the product fail to work or shows manufacturing defect within the warranty period, Roadstar- by means of its sales organisation, representative or distributor will take the necessary actions to restore the perfect functioning of the product. To repair or to replace is at discretion of Roadstar or its representative or distributor. The warranty period is in accordance with directive 99/44/CE of the European Union. For all non EU members, please refer to the local law of each country. This warranty

does not cover normal wear and tear of the product and/or its parts, any damage, failure, or loss caused by accident, misuse, and any other failure not directly related to a defect of the product. This warranty does not void consumer's rights in accordance with EU Directive 99/44/CE. For further information please visit the website www.roadstar.com, or write to aftersales@roadstar.com.

DEUTSCH

Allgemeine "Roadstar" Garantiebedingungen

Die Firma "Roadstar" garantiert - durch die eigene Organisation und mit den hier nachstehend im Detail aufgeführten Modalitäten - die korrekte Funktionsweise und die Einwandfreiheit der Produkte mit der Markenbezeichnung "Roadstar". Sollte ein Produkt nicht korrekt funktionieren oder Herstellungsfehler aufweisen, wird "Roadstar" mit dem eigenen Vertriebsnetz oder durch den eigenen Vertrieb für die Reparatursorgen oder wenn nicht möglich, für den Ersatz des Produktes. Die Garantiezeit ist in Übereinstimmung mit der Richtlinie 99/44/CE der Europäischen Union. Für alle nicht Mitgliedsstaaten der EU, gilt die jeweils lokale gesetzlich vorgeschriebene Garantiezeit. Ausgeschlossen von der Garantie sind Verschleißteile, ästhetische Teile, Produkte mit beschädigtem Garantiesiegel oder nicht lesbaren Seriennummern, sowie die Schäden, die zufällig durch Fahrlässigkeit, unzulässigen Gebrauch, durch den Gebrauch von nicht originalen Ersatzteilen, ungeeigneter Verpackung oder aus irgen einem Grund verursacht werden, der den "Roadstar" Produkten nicht zu zuschreiben sind. Diese "Garantie" beeinträchtigt nicht die Rechte des Verbrauchers gemäß der Richtlinie 99/44/CE. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter der Adresse www.roadstar.com oder richten Sie Ihre Anfragen bitte an die E-Mail Adresse aftersales@roadstar.com.

ESPAÑOL

Condiciones generales de garantía Roadstar

Por medio de su organización con las modalidades precisadas a continuación, Roadstar garantiza el buen funcionamiento y la ausencia de defectos de fabricación en los productos con marca Roadstar durante el periodo de garantía.

En caso de malfuncionamiento o defecto de fabricación del producto, Roadstar procederá a su reparación y cuando esto no fuese posible, a su sustitución, por medio de su organización de venta o de sus distribuidores. El período de garantía es el establecido en la Ley 9/94/CE de la Unión Europea. Para todos los miembros no pertenecientes a la Unión Europea, por favor seguir las indicaciones marca Roadstar para cada país. No están cubiertas por la garantía las partes sujetas a desgaste, las partes estéticas, los productos con sello de garantía dañado o número de serie ilegible, además que los daños provocados por casos fortuitos, negligencias, usos incorrectos, uso de piezas de recambio no originales, embalajes no adecuados, o cualquier otra causa no atribuible a defectos del producto Roadstar. La presente garantía no perjudica los derechos del consumidor según la directiva 99/44/CE. Para mayores informaciones consulte el sitio www.roadstar.com o solicite informaciones a la dirección email aftersales@roadstar.com

PORTUGUES

Condições Gerais da Garantia Roadstar

Roadstar - mediante a própria organização e nas formas logo a seguir pormenorizadas - garante um bom funcionamento e a ausência de defeitos de fabricação para os produtos da marca Roadstar durante o prazo de garantia. No caso de mau funcionamento ou de defeito de fabricação o consumidor deverá contactar o Distribuidor Da Roadstar do próprio país, que se encontra mediante consulta do site www.roadstar.com. O período de

garantia está de acordo com a directiva 99/44/CE da União Europeia. Para os que não são membros da UE, por favor consulte a lei em vigor respeitante a cada país. Não estão cobertos pela garantia: as peças sujeitas a desgaste, as peças de enfeite, os Produtos com lacre de garantia danificado ou número de série ilegível, além dos danos provocados por caso fortuito, negligências, utilização imprópria, emprego de peças de reposição não originais, embalagens impróprias ou de quaisquer outras causas não imputáveis a defeitos do produto da Roadstar. A presente "garantia" não prejudica os direitos a que consumidor é titular nos termos da directiva 99/44/CE. Para maiores informações consulte o site www.roadstar.com ou solicite-os ao endereço de correio electrónico: aftersales@roadstar.com.


ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Γενικοί Όροι Εγγύησης Roadstar

Η Roadstar - μέσω της οργάνωσής της και με τον τρόπο που καθορίζεται παρακάτω - εγγυάται την ορθή λειτουργία και την απουσία κατασκευαστικών ελαττωμάτων για προϊόντα με επωνυμία Roadstar, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή κατασκευαστικού ελαττώματος του προϊόντος, η Roadstar, με τον οργανισμό ή τον Διανομέα της, θα επισκευάσει και, εάν αυτό δεν είναι δυνατό, θα αντικαταστήσει το προϊόν. Η επισκευή ή η αντικατάσταση εναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια της Roadstar ή του Διανομέα της. Η περίοδος εγγύησης ακολουθεί εκείνη που αναφέρεται στην οδηγία 99/44 / ΕΚ της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για όλες τις χώρες εκτός ΕΕ, γίνεται αναφορά στους νόμους που ισχύουν στη χώρα προέλευσης. Η εγγύηση ισχύει μόνο εάν αυτό το πιστοποιητικό έχει συμπληρωθεί στο σύνολό του και συνοδεύεται από κατάλληλη απόδειξη αγοράς, ισχύει για φορολογικούς σκοπούς. Τα ανταλλακτικά που υπόκεινται σε φθορά, αισθητικά εξαρτήματα, Προϊόντα με φθαρμένη σφραγίδα εγγύησης ή δυσανάγνωστο σειριακό αριθμό, καθώς και ζημιά που προκαλείται από απρόβλεπτες περιστάσεις, αμέλεια, ακατάλληλη χρήση, χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών, ακατάλληλη συσκευασία, δεν καλύπτονται από εγγύηση. ή από οποιαδήποτε άλλη αιτία που δεν οφείλεται σε ελαττώματα του προϊόντος Roadstar. Αυτή η «εγγύηση» δεν επηρεάζει τα δικαιώματα του καταναλωτή σύμφωνα με την οδηγία 99/44 / ΕΚ. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπο roadstar.com ή στείλτε ερωτήσεις στη διεύθυνση email aftersales@roadstar.com.

VER.1.0
22.03.2024

Roadstar Management SA, via Passeggiata 7 CH 6883 Novazzano (Switzerland)

 **Roadstar**® is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland. All rights reserved.